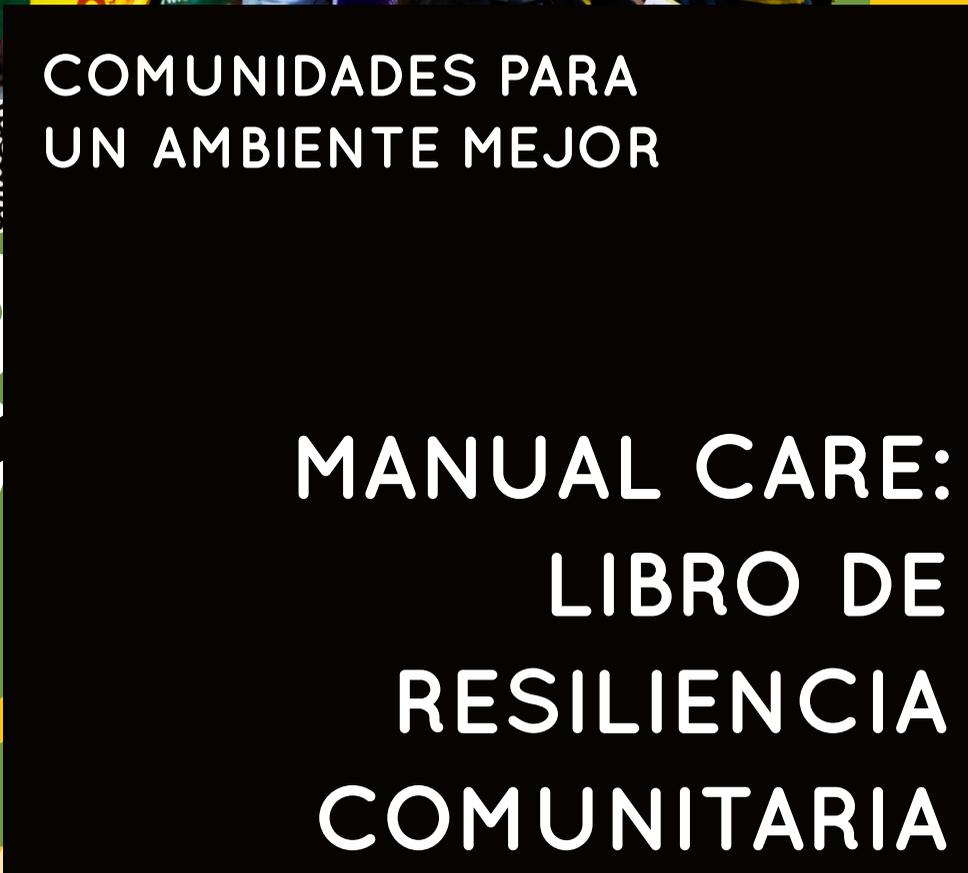




COMUNIDADES PARA
UN AMBIENTE MEJOR

MANUAL CARE:
LIBRO DE
RESILIENCIA
COMUNITARIA



Comunidades Para un Ambiente Mejor



CBE Richmond
120 Broadway Suite #2
Richmond, CA 94804
(510) 302-0430

CBE Wilmington
113 E. Anaheim St
Wilmington, CA 90744
(323) 826-9771

Manual CARE: Libro De Resiliencia Comunitaria

Adaptación y Resiliencia en Wilmington y Richmond, CA

El presente escrito de resiliencia comunitaria explicará el panorama político y geográfico, riesgos actuales y futuros, estudios de caso dirigidos por la comunidad y las recomendaciones de Comunidades por un Medioambiente Mejor (CBE, por sus siglas en inglés) para Wilmington y Richmond. Presentaremos opiniones de cómo CBE ha utilizado sus propias recomendaciones para crear proyectos en la comunidad y cómo nos hemos asociado con residentes y organizaciones comunitarias para progresar en esta labor.

Autores destacados: Laura Gracia-Santiago y Ernesto Arévalo

Mención especial de agradecimiento:

A todo el personal de CBE que ayudó a moldear e instituir las necesidades y especializaciones comunitarias en la formulación del Proyecto de Adaptación y Resiliencia Climática (CARP, por sus siglas en inglés). Nuestro infinito agradecimiento a los organizadores y miembros de nuestras 4 comunidades quienes han guiado nuestra dedicación en la organización colectiva intersectorial y en la Transición justa.

Para la fundación *The Kresge Foundation* por posibilitar el proyecto

Dr. James Sadd, Profesor de Ciencias Ambientales de la universidad *Occidental College*

Diseño por parte de *Design Action Collective*

Traducción de Rocio Pacheco

Permiso: El presente documento puede usarse en citas literarias, reproducciones y ser difundido libremente. Solicitamos que toda cita o gráfico que provenga de éste lleve la atribución y mención correspondiente.



TABLA DE CONTENIDO

TEORÍA DEL CAMBIO	4
INTRODUCCIÓN	6
TRANSICIÓN JUSTA	8
WILMINGTON	10
EN LA COMUNIDAD	12
FUTUROS RIESGOS	14
ESTUDIOS DE CASO COMUNITARIOS	17
RICHMOND	20
EN LA COMUNIDAD	22
FUTUROS RIESGOS	24
ESTUDIOS DE CASO COMUNITARIOS	26
RESILIENCIA: SOBREVIVIR Y PROSPERAR	28
¿CÓMO SOBREVIVIR INDIVIDUALMENTE?	28
KIT Y PLAN PARA DESASTRES	29
CERT	30
¿CÓMO SOBREVIVIR EN SOCIEDAD?	31
MEJORAS A PARQUES Y EXPANSIÓN DE ESPACIOS VERDES
CENTROS DE ENFRIAMIENTO	33
TRANSICIÓN DE ENERGÍAS Y EMPLEOS	35
PROSPEREMOS, ¡YA!	36
CENTROS DE RESILIENCIA	37
RECURSOS	40
GLOSARIO	41

Nuestra Teoría Del Cambio

Nuestras comunidades y la organización que hemos creado conjuntamente a nivel estatal han sido las pioneras a nivel nacional en el movimiento de la justicia ambiental por más de 40 años. Nuestros miembros, que han sido la fuerza clave en obtener justicia ambiental y social, son principalmente parte del pueblo negro de bajos recursos, específicamente las mujeres jóvenes, inmigrantes y personas queer. Nuestras comunidades han estado al frente de la batalla, son las especialistas en saber sobre las deficiencias de la presente economía de extracción y contaminación. Éstas van generando la Transición justa para presentar soluciones que beneficien al pueblo, al trabajador y al planeta; una Transición justa de la economía basada en la contaminación a una sociedad que aporte a las comunidades, sane el planeta, empodere al pueblo y mejore nuestra calidad de vida.



LA GESTIÓN:

Las comunidades negras de bajos recursos, indígenas y de color viven gran parte del racismo histórico y del presente, el racismo ambiental, la explotación, peligros súbitos de salud pública y de largo término por la mala calidad del aire y deterioro ambiental, lo cual es el resultado del capitalismo y colonización. La interrogante ya no es el cambio climático, sino que ahora enfrentamos los efectos de la destrucción climática dirigida por el capitalismo y colonización. La destrucción climática destacará los factores de estrés socioeconómicos y ha dado lugar ya a duros golpes para la justicia ambiental, comunidades negras de bajos recursos, indígenas, de color, y comunidades marginadas. Los factores de estrés socioeconómico— como el escaso acceso al cuidado de salud de calidad, estatus migratorio, supremacía blanca y anti-negro, patriarcado, desplazamiento, vivienda asequible, espacios al aire libre, justicia laboral, estudios superiores asequibles, acceso a alimentos saludables, servicios de salud mental, violencia del Estado, entre otros— abruma a nuestras comunidades y exasperan los impactos de los factores ambientales como las toxinas, contaminación, y sucesos de calor extremo. El histórico red-lining basado en políticas racistas que prácticamente creó “las comunidades del frente” dejó viviendo al pueblo de color en comunidades abrumantes y contaminadas. Además, la combinación de la supremacía blanca y la “fuga blanca” fijan nociones donde las comunidades de color son desechables y de ese modo sacan provecho de la destrucción del territorio. Esto retrocede la inversión en lo que el pueblo quiere y necesita ya que genera el mayor ingreso para los acaudalados. En conjunto, estos impactos acumulativos incluyen altos índices de cáncer, asma y otros problemas respiratorios, afectan negativamente a nuestras familias y la salud de las comunidades.

¿CÓMO?

El objetivo de nuestra labor es el generar líderes comunitarios resilientes y con poder, y defensores de la salud ambiental en las comunidades del frente, aquellas que viven cercanas a plantas generadoras, terrenos industriales, fábricas de extracción, rutas de camiones diésel, refinerías, grandes obras de desarrollo económico y otros grandes establecimientos de químicos. Reconocemos que aquellas personas que viven el impacto directo del racismo ambiental son los especialistas debido a sus vivencias. CBE (Comunidades por un Medioambiente Mejor) se dirige con una visión de cambios, con el empoderamiento del pueblo, al usar el modelo de tríada de justicia ambiental: organización colectiva transformativa dirigida por los miembros, expertos en derecho e investigaciones científicas. Nosotros facilitamos la organización colectiva con nuestros miembros entre generaciones, empresas de poco/mediano alcance, profesionistas y letrados en nuestras comunidades: Oakland Este, Richmond, Sureste de LA y Wilmington. Nosotros fortalecemos el desarrollo de líderes en nuestra membresía mediante la educación política y técnica, participación en movilizaciones, movilizándolo el poder comunitario, hablar en público, y con el cabildeo ante puestos decisivos. Nosotros preparamos a las comunidades del frente con análisis legales, investigaciones e instrumentos de organización colectiva para que sean sus propios defensores manifestando ante los demás las gestiones y soluciones del frente a la contaminación. En conjunto hemos hecho frente a la contaminación desde su fuente y hemos exigido que se haga justicia por el derecho en común a fin de vivir, trabajar y jugar en un ambiente limpio y salubre.

RESULTADOS FAVORABLES POR EL DESEMPEÑO DE NUESTRA LABOR

Las victorias con las que contamos son a raíz del amor propio y el amor a nuestras comunidades estando compuestas de todo tipo de géneros, habilidades e identidades. El entender y colaborar dinámicamente en atender el enroque de injusticias prevalentes y la opresión que padecen todos los miembros de nuestras comunidades será la clave del éxito general. Reconocemos que el pueblo negro, indígena, de color, femenino, joven, de bajos recursos, migrante, queer, trans, no conforme a género en cuerpo y opinión, viven injusticias desproporcionales y necesitarán de mayor apoyo para gozar del amor, valoración y dignidad que borraría la opresión e injusticias históricas. El realizarlo garantizará la resiliencia personal y comunitaria, de supervivencia y seguridad, derechos humanos fundamentales, un ambiente limpio y sano en el que podamos vivir, trabajar y jugar. Nos esforzamos por dar sostenimiento a estas cualidades para mejorar la vida en nuestros vecindarios en lo que nos empeñamos en crear el cambio sistémico. Entendemos que vivimos en una sociedad dominada por el poder corporativo, un poder impulsado exclusivamente a fin de obtener la mayor ganancia a pesar de que el precio lo paguen la madre tierra y sus habitantes. La efectividad para nosotros se logra solo si enfrentamos ese dominio y luchamos por construir un sistema arraigado en valores de amor, equidad, justicia, consenso, auto-determinación, por la restauración y sanación de la madre tierra, su aire, agua y tierras.

PROGRESO EN EL CAMINO TRANSFORMATIVO:

CBE ha luchado contra la contaminación desproporcionada que se impone en nuestras comunidades. Conforme sigamos organizándonos para detener lo malo, seguiremos trabajando con nuestros miembros para fomentar lo bueno rumbo a la Transición justa. Es necesario que el desarrollo e inversión se decida y fomente en colaboración con el liderazgo, orientación y apoyo comunitario. El fomentar comunidades justas y sostenibles, libres de desplazamiento, que mejorarán la salud y calidad de vida de todo habitante, es algo crítico en nuestra trayectoria. Mientras que luchamos para satisfacer las necesidades inmediatas del pueblo, estamos también fomentando un movimiento de cambios transformativos de larga duración. El conocimiento de la política, sanación, y desarrollo de liderazgo son componentes estratégicos esenciales en nuestra labor. Nuestra comunidad de justicia ambiental de base popular tiene la audacia para abrir camino a una nueva era de transformación dirigida por la comunidad rumbo a un futuro limpio, saludable y colaborativo con dirección y a beneficio de las comunidades de color de clase trabajadora y de recursos bajos o nulos. La clave es: la organización colectiva popular o de base comunitaria.

Introducción



JUSTICIA AMBIENTAL Y ADAPTACIÓN CLIMÁTICA

Comunidades Por Un Ambiente Mejor (*Communities for a Better Environment* o *CBE*, por sus siglas en inglés) es una organización a nivel estatal de Justicia Ambiental fungiendo a favor del poder del pueblo en comunidades de color de bajos recursos. Nosotros proveemos asistencia organizativa, legal, científica, técnica y capacitación de liderazgo en las ciudades de Richmond, Oakland del Este, Wilmington y Sureste de Los Angeles. Con nuestro modelo de tríada de Organización-Investigación-Derecho, nuestras campañas han tenido éxito en el empoderamiento de nuestros residentes y les ha posibilitado el rediseñar su entorno. Nuestra membresía está compuesta de miembros adultos y juventud quienes organizan en sus escuelas bajo el nombre Jóvenes por la Justicia Ambiental (*Youth for Environmental Justice*, en inglés).

En 2013 CBE lanzó el Programa de Fomento a la Adaptación y Resiliencia Climática (*Climate Adaptation and Resiliency Enhancement* o *CARE*, por sus siglas en inglés) para atraer a nuestra membresía al tema del cambio climático y los posibles impactos, para aprender y compartir los métodos óptimos que usan los miembros de la comunidad a fin de adaptarse a cambios y ser resilientes en las comunidades de Justicia Ambiental de Wilmington y Richmond, CA. Estas comunidades son similares en tanto que están alineadas

con el frente de los impactos del cambio climático y la contaminación. CBE reconoce que nuestra labor en la formulación de políticas para reducir los gases de efecto invernadero y reducir nuestra dependencia en combustibles fósil sigue siendo crucial; también reconocemos que los cambios climáticos son inevitables y que afectarán considerablemente nuestras vidas. Estos impactos son mucho más severos para las comunidades de color de bajos recursos, conforme a lo extensamente documentado por varios estudios investigativos¹ y por lo vivido recientemente en los huracanes Katrina, Sandy, María, Michael y más.

Las ciudades de California por mucho tiempo han abarcado las listas de la Asociación Americana del Pulmón por contar con la peor calidad de aire en la nación.² En gran parte se debe a la combustión y evaporación de combustible fósil de vehículos, industrias y otras fuentes que pueden generar emisiones precursores del smog que reaccionan en días cálidos y generan el ozono troposférico.³ Siendo que los impactos del cambio climático intensifican las vulnerabilidades preexistentes, es importante que nos concentremos en las fuentes de contaminación en nuestras comunidades y la carente presencia de servicios que continuamente pone bajo presión a las personas. Para Wilmington y Richmond las refinerías y transportación de combustible fósil son una amenaza día con día para la salud de los miembros de la comunidad.

Estas gestiones no se resolverán sin la reducción progresiva de combustibles fósiles, incluyendo aquellos de uso en la transportación, refinado y extracción del petróleo y plantas generadoras. La adaptación debe abordarse de manera holística para incluir la prevención de contaminación, la necesidad de acceso a cuidado de salud, preparación para desastres, acceso a centros de enfriamiento, más espacios verdes y otras barreras socioeconómicas.

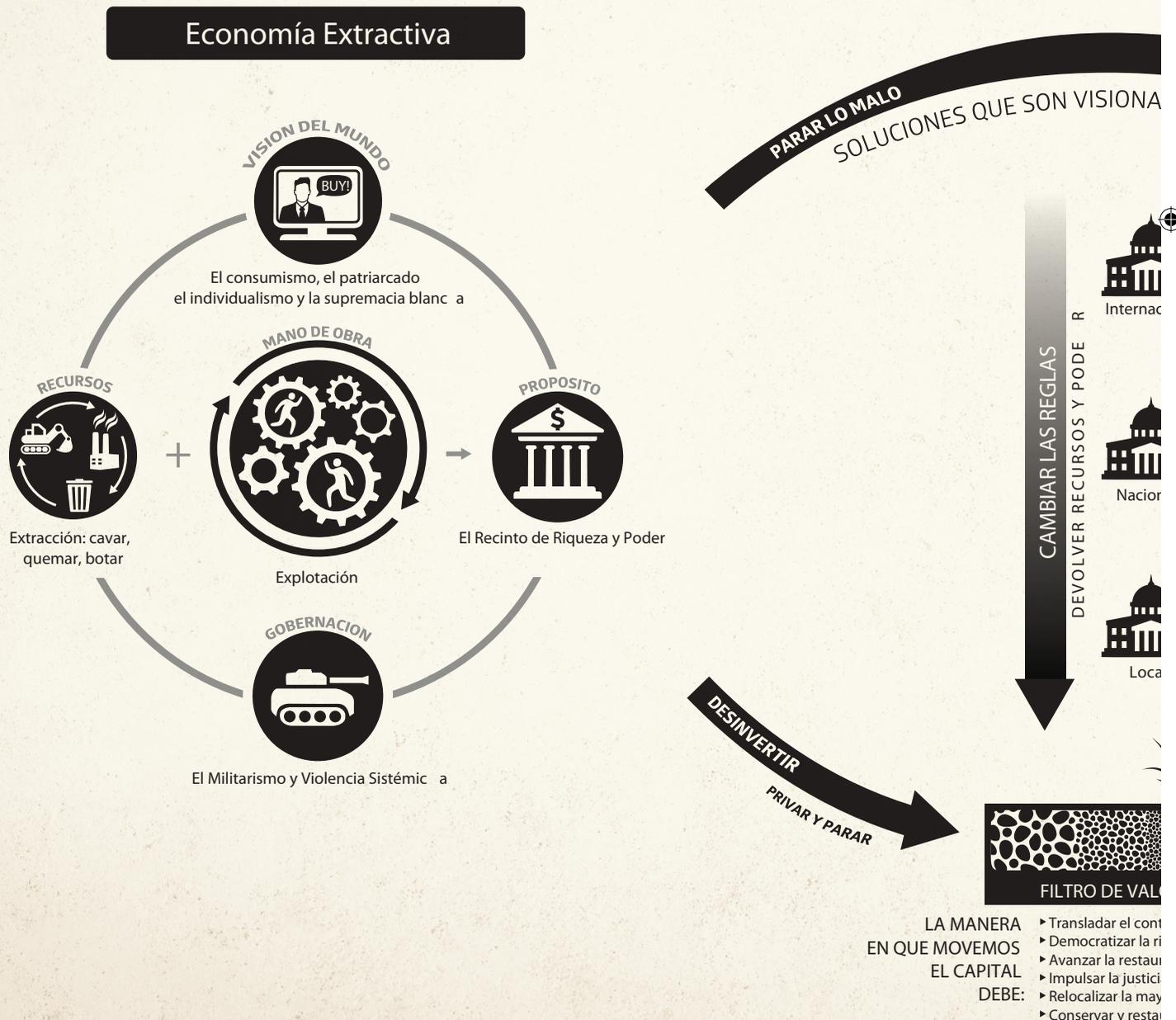
Al determinar la vulnerabilidad de una comunidad es importante contemplar los siguientes 3 componentes:

1. Exposición: ¿cuánto puede cambiar y el impacto que tendrá en la comunidad?
2. Sensibilidad: ¿cuántas personas se verán afectadas por la dimensión del cambio? Por ejemplo, la sensibilidad puede incluir qué tan negativamente te pudiera afectar una enfermedad crónica. Las enfermedades crónicas pueden ser el resultado de factores ambientales lo cual incluye las repercusiones en la salud cardíaca y respiratoria.
3. Capacidad de adaptación: la habilidad para adaptarse, en el presente caso ante los efectos del cambio climático. ¿Tendrá la gente acceso a transportación para evitar futuros impactos de los desastres? ¿Tendrá la gente recursos para trasladar su hogar a otra zona luego de los impactos? ¿Adquirieron aire acondicionado? Las comunidades de justicia ambiental luchan por fomentar la capacidad de adaptación por la escasa inversión en la fuerza laboral, infraestructura y servicios indispensables. Por ejemplo, una persona que vive al día pasa constantemente preocupada acerca de la posibilidad de vivir el sinhogarismo, especialmente en zonas o viviendas con incrementos de renta mientras intentan satisfacer las necesidades básicas.

TRANSICIÓN JUSTA

Las comunidades negras, morenas, indígenas, de color, inmigrantes, mujeres queer, trans, personas que viven el sinhogarismo, personas que viven con discapacidades, y las comunidades de bajos recursos, han padecido a lo largo de la historia y de manera desproporcional la supremacía blanca, capitalismo y misoginia. Para nosotros la *Transición justa* significa el tener soluciones verídicas derivadas de y que aborden el trauma generacional e histórico mediante la organización colectiva intersectorial ya que nuestras comunidades se ven afectadas y no simplemente por un asunto aislado. Significa que hay que alejarse de la economía extractiva que le roba vida, salud y riqueza a nuestras comunidades y dirigirse hacia una economía regenerativa basada en la comunidad, sanación y ambientes saludables.⁴ Mientras colaboramos para integrar la *Transición justa* en el enmarque de nuestras campañas, estructura interna, organización colectiva, investigación y apoyo legal, estamos dedicados a la oposición a la economía extractiva de combustible fósil y organizamos colectivamente para darle alce a la energía y transportación renovable y limpia.

UN MARCO DE LA ESTRATEGIA



Nuestras experiencias muestran que la adaptación y resiliencia climática funcionan óptimamente por medio del lente de la justicia ambiental, *Transición justa* y dirección comunitaria. De este modo “Forjamos lo No-vedoso” e “Invertimos en Nuestro Poder” como lo muestra nuestro marco de la *Transición justa*⁵, a continuación. Los factores socioeconómicos como la pobreza y desempleo afectan el alcance de comunidades en las aptitudes para adaptarse a los efectos del cambio climático (ej. inundaciones extremas u ondas de calor) y de los desastres industriales (ej. derrames, incendios y explosiones en refinerías). El acceso a empleos bien pagados es crucial para contar con lo indispensable en la vida, incluyendo una vivienda, alimentos, servicios y transportación. Además, cuando el pueblo tiene más ingresos disponibles pueden cubrir lo indispensable, ahorrar para emergencias, y solventar gastos en el esfuerzo de adaptarse a sucesos climáticos inesperados. Por ejemplo, el ingreso disponible puede posibilitar el que respondan de inmediato a impactos o que inviertan en su resiliencia, como en la sostenibilidad de hortalizas, obtener seguro de inundaciones, adquirir aire acondicionado y sistemas de filtración de eficiencia energética o modernizando azoteas para la instalación de energía solar.

A PARA LA TRANSICION JUSTA



el control económico a las comunidades
 ar la riqueza y el lugar de trabajo
 restauración ecológica
 justicia racial y la equidad social
 la mayoría de la producción y el consumo
 restaurar las culturas v tradiciones

Wilmington

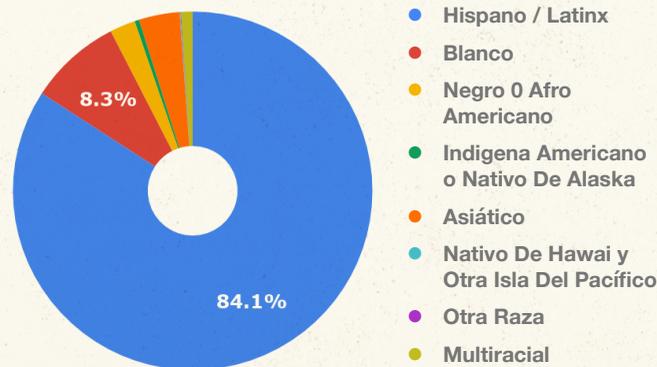
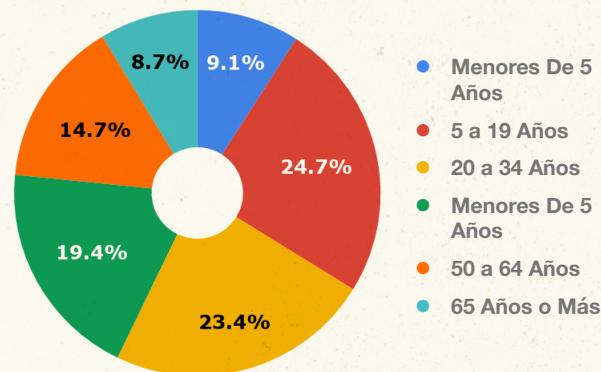
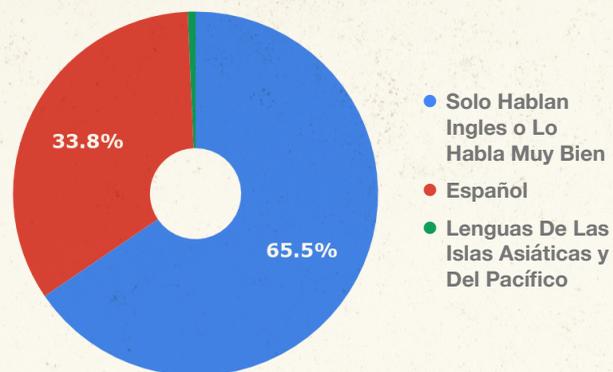
Terreno

El vecindario de Wilmington está ubicado en la punta de la costa sur de la Ciudad de Los Ángeles sobre terreno Tongva.⁶ Éste alberga la clase principalmente trabajadora, la población latina, y padece de los más altos índices de concentración de fuentes de contaminación en el estado.⁷ Wilmington alberga varias fuentes de contaminación móviles y estáticas, incluyendo el complejo portuario más grande y contaminante⁸ en los Estados Unidos, la tercera refinería petrolera de mayor tamaño en el país⁹, sitios de extracción de petróleo y perforación petrolera. Estas comunidades padecen unos de los más altos índices de riesgo de cáncer en la región debido a la contaminación atmosférica.¹⁰

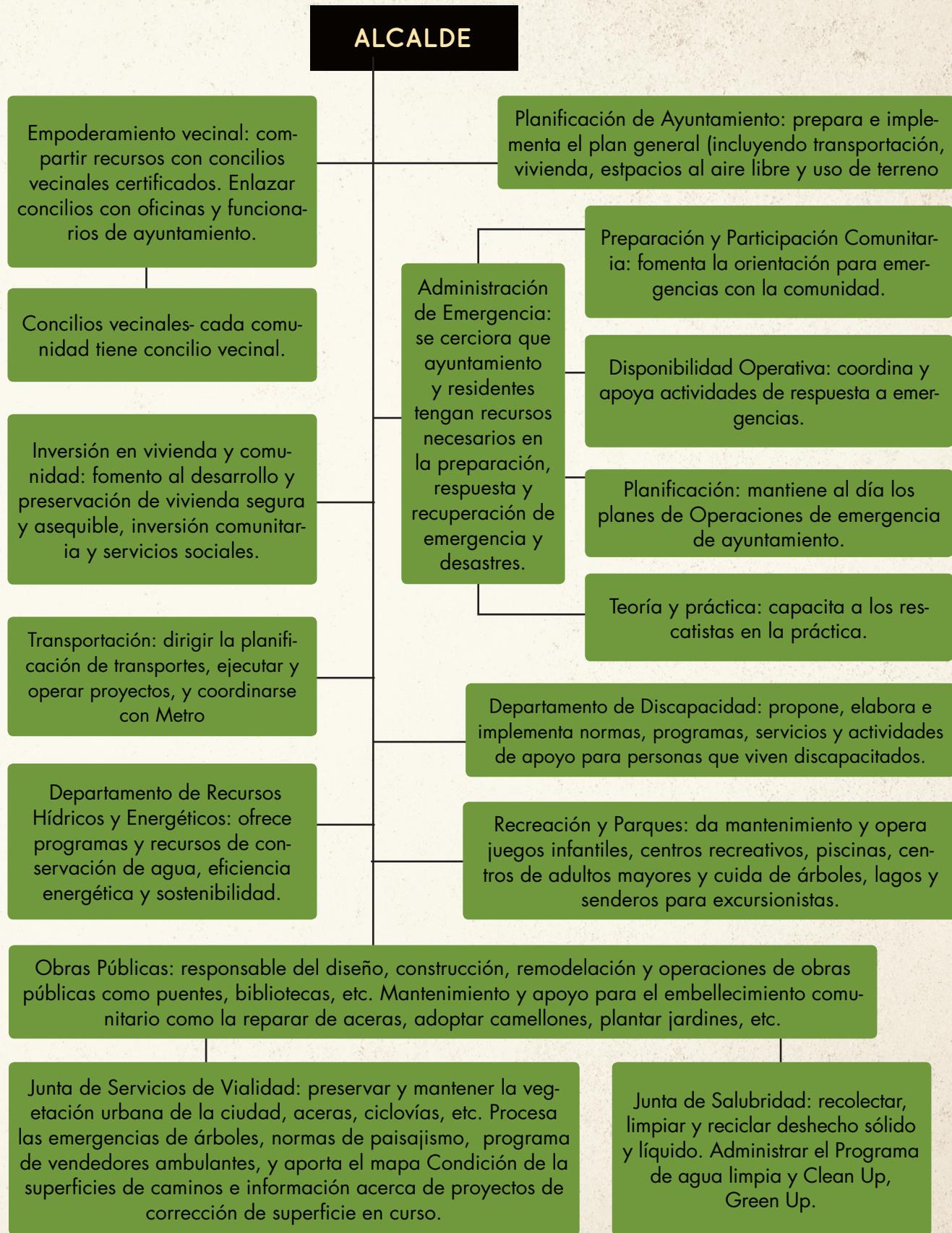
Tomando en cuenta la numerosa población de inmigrantes y el alto índice de hispanohablantes monolingües, el aislamiento lingüístico está elevado y puede evitar el que familias tengan acceso a la importante información de preparación y respuesta a emergencias. La Secretaría del Censo Nacional define el aislamiento lingüístico como las viviendas con limitado número de angloparlantes.¹¹

PANORAMA POLÍTICO

Siendo que Wilmington no es una ciudad por sí sola y forma parte de la Ciudad de LA, comparte la representación en la junta municipal con Watts, San Pedro y Harbor City. Como resultado de esto, los miembros de la comunidad no influyen directamente en las políticas y presupuestos de LA. Sin embargo, Wilmington puede obtener la influencia y poder mediante el concilio vecinal. Los concilios vecinales fungen un papel de influencia en la formulación de políticas locales en su función como asesor del representante de la Junta, Cd. de LA, Condado de LA, servicios de la ciudad y entidades estatales. El concilio vecinal también facilita la participación comunitaria con eventos de alcance y subvenciones para proyectos comunitarios de baja escala. El concilio vecinal tiene mejor acceso a las reuniones con el alcalde, miembros de la junta, y otros funcionarios electos. Además, el presidente del comité ejecutivo del concilio vecinal puede influir en el presupuesto de la Ciudad de LA.



DEPARTAMENTOS DE LA CIUDAD DE LOS ÁNGELES:
ESFUERZOS AMBIENTALES Y DE SOSTENIBILIDAD¹²



2A-2: EN LA COMUNIDAD

Wilmington, CA



PUERTO Y DIÉSEL: cerca de la mitad de las importaciones llegan a E.E.U.U. por el Puerto de Los Ángeles. El corredor Alameda y autopistas colindantes están cubiertas de camiones diésel que emiten grandes cantidades de contaminación.



EXCAVACIÓN PETROLERA: existen aproximadamente 90 pozos petroleros activados.



REFINERÍAS: existen 5 refinerías en Wilmington: Tesoro/Maratón, Phillips 66, Valero,



AISLAMIENTO LINGÜÍSTICO: cerca de la tercera parte de la población de Wilmington habla únicamente español y puede que sea difícil el que entienda las señales de emergencia y esté preparada en caso de emergencias.



CHATARRERAS: existe una variedad de tamaños de chatarrerías que se han incendiado y emitido columnas de humo negro en la comunidad.



AUMENTO DEL NIVEL DEL MAR E INUNDACIONES: siendo un vecindario costero de zona baja, el aumento del nivel de mar y las inundaciones por el incremento de tormentas son una amenaza comunitaria.

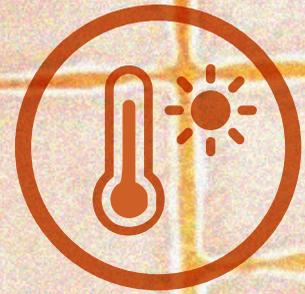


CALOR EXTREMO: el aumento de temperaturas y la mala calidad del aire incrementará los riesgos de salud debido a la formación de ozono troposférico.

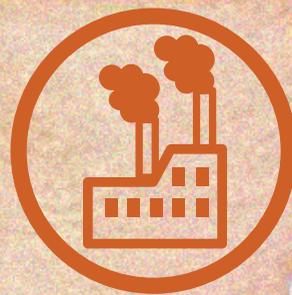


DESEMPLEO: el desempleo genera un factor adicional de estrés y limita la capacidad de adaptación.

2000 ft



Pacific Coast H



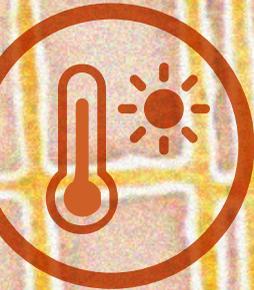
Harry



Avalon

47

Highway 1



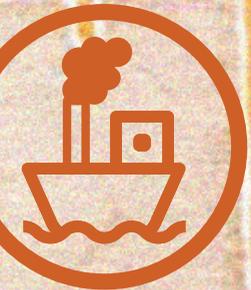
Anaheim



Alameda St.



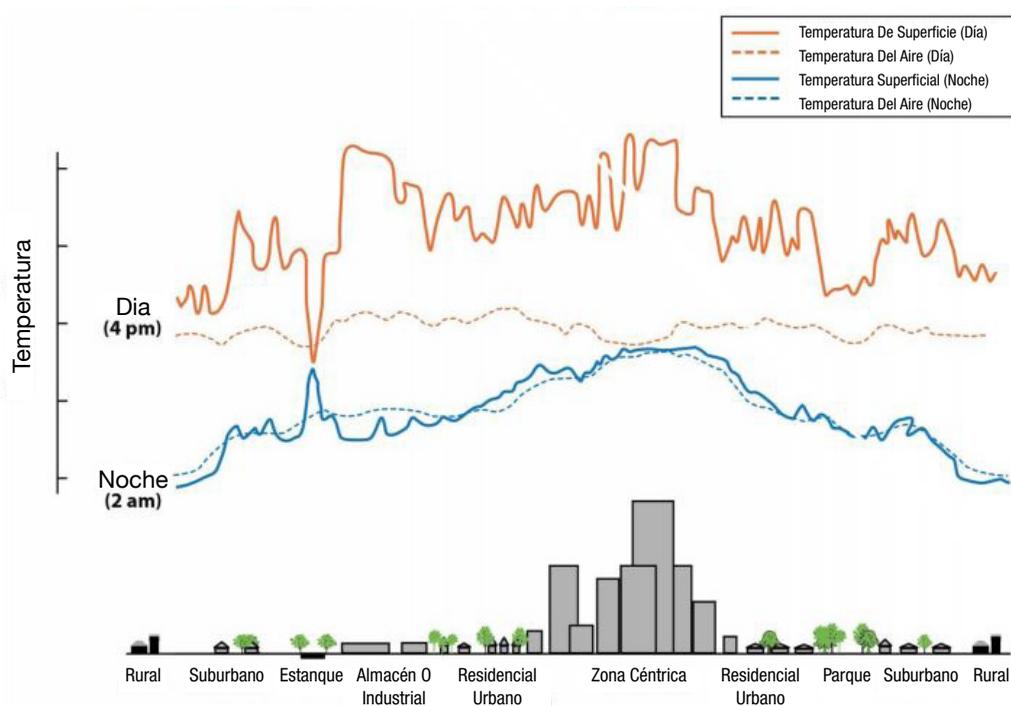
ry Bridges Blvd.



Riesgos Preexistentes Y Exacerbados

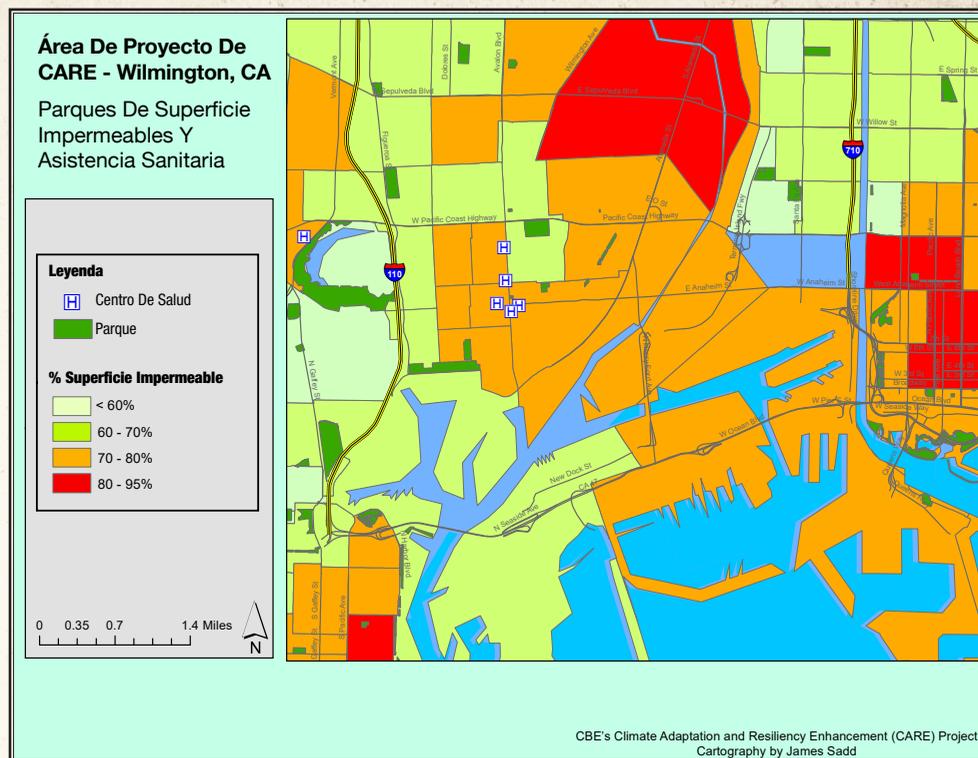
Tal como lo presenta el mapa anterior, existen varios riesgos que se ven exacerbados por el cambio climático y amenazan el sustento de los residentes de Wilmington. Mientras que los angelinos conocen los sucesos de calor extremo, el impacto en las comunidades de bajos recursos y de color supera el clima extremo. Los sucesos de calor extremo también afectan el aspecto laboral, educativo, nutritivo, energético, de salud y bienestar de las comunidades de bajos recursos y comunidades de color. La vulnerabilidad es notable en los habitantes de Wilmington. La brisa del mar en el área indica que el clima es cotidianamente más fresco. Por ende, las personas no están acostumbradas o aclimatadas a las altas temperaturas. Los adultos mayores (edad > 65), niños (edad < 1) y los que padecen de enfermedades cardiacas y respiratorias son extremadamente vulnerables.¹³ Siendo un vecindario costero de altitud baja, el aumento del nivel del mar (*sea-level-rise* o SLR, por sus siglas en inglés) y la gravedad de las inundaciones son sucesos que amenazan a Wilmington. Según el Estudio de Vulnerabilidad al Aumento del Nivel del Mar, Wilmington es una de las comunidades de Los Ángeles con mayor vulnerabilidad social ante el aumento del nivel del mar.¹⁴

Diferencias Típicas De Temperatura De La Isla De Calor Entre Las Zonas Urbanas Y Rurales



EL IMPACTO EN EL HOGAR Y ENTORNO:

Efecto Isla de Calor Urbano: el efecto isla de calor urbano se ve a la derecha y es cuando las superficies impermeables, como el asfalto y concreto, absorben el calor del sol durante el día. Conversamente, en zonas con maleza como árboles y césped, las plantas absorben los rayos solares y mantienen las áreas aledañas más frescas al generar oxígeno. El mapa consiguiente muestra que Wilmington, con un alto porcentaje de superficies impermeables, es vulnerable ante los efectos de la isla de calor. La isla de calor también mantiene altas las temperaturas de la noche al emitir el calor absorbido en esa tarde. La constante exposición al calor conlleva riesgos de salud lo cual dificulta que la gente sienta alivio ante las olas de calor y el incremento de contaminación atmosférica que forma el ozono troposférico, lo cual desencadena ataques de asma.^{15 16}



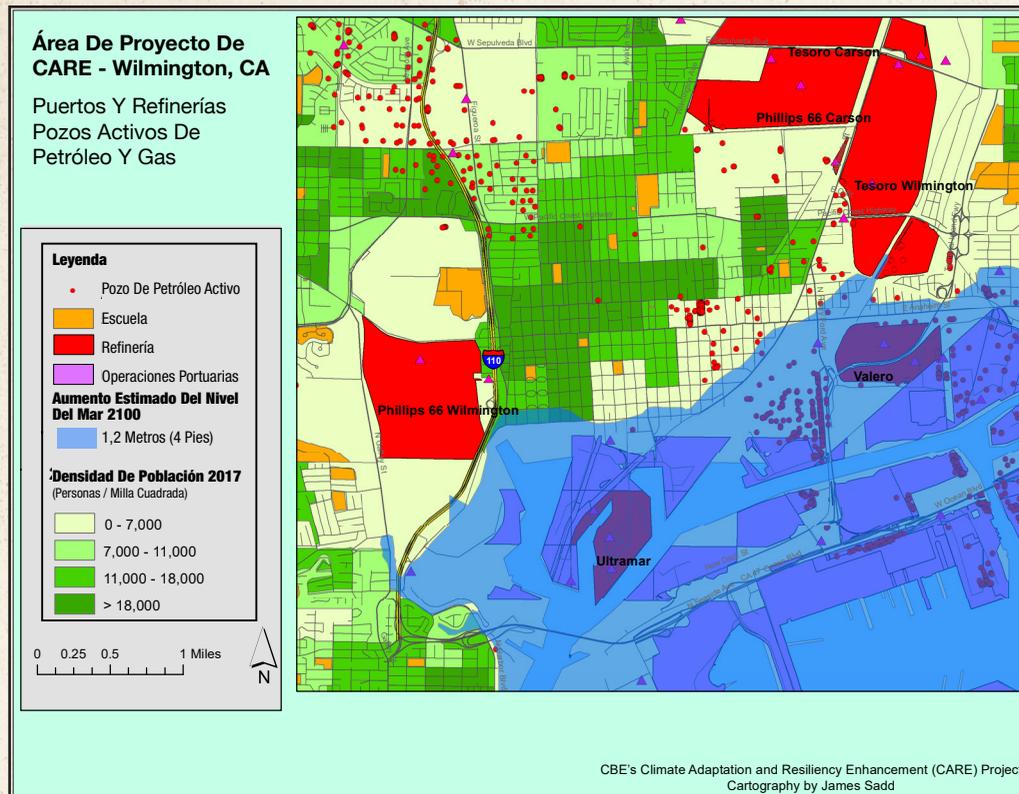
Sucesos de calor extremo más frecuentes y alargados: las valoraciones indican que la zona de Wilmington verá un incremento en los sucesos de calor extremo en los que las temperaturas superarán los 93.4° F,¹⁷ avanzando de 3 días extremos en 2018 a un promedio de 67 días extremos en 2100.¹⁸ El incremento en temperaturas y la mala calidad del aire será un compuesto de riesgos para la salud debido a la formación del ozono troposférico. Los ancianos, niños y aquellas personas con enfermedades crónicas preexistentes (ej. asma) están desproporcionalmente agobiados.¹⁹

Acceso al aire acondicionado: el disponer de aire acondicionado puede ser vital para personas vulnerables al calor extremo. Las comunidades costeras pueden no contemplar la urgencia de tener una unidad de aire acondicionado ya que están acostumbrados a la brisa fresca, pero el riesgo que enfrentan es verdadero, ya que muchos no están aclimatados al calor extremo.²⁰ Puede que el adquirir aire acondicionado ni siquiera sea una opción viable para las viviendas de bajos recursos debido a la escasez de fondos. A los dueños de propiedades no se les exige proveer aire acondicionado para los inquilinos, entonces muchos de ellos, especialmente quienes alquilan en edificios de más antigüedad, ni siquiera tienen la opción de instalarlo. Los miembros de la comunidad han expresado que no tienen buena ventilación en sus casas o apartamentos y en ocasiones no pueden abrir las ventanas debido a la contaminación del aire y los olores de las refinerías cercanas, los episodios de antorchas de refinerías, camiones en ralentí, emisiones de perforación de petróleo e inconvenientes relacionadas, y demás. Cuando llega de golpe un día de calor extremo, quienes no tienen acceso al aire acondicionado, tienen mala ventilación, o quienes padecen del *sinhogarismo*, son los más afectados.

Apagones: quienes tienen acceso al aire acondicionado usualmente lo encienden durante el verano. En una ola de calor muchas más personas encienden el aire acondicionado ya que el calor tiende a crear noches cálidas. A su vez, ello significa que la demanda de luz para hacer funcionar el aire se alarga y con ello incrementa la exigencia en la red energética. Este incremento en la demanda puede resultar, y ha resultado, en apagones^{21 22}. Los apagones, sin importar la hora del día, o apagones alargados, pueden acarrear una variedad de impactos para la gente. Por ejemplo, en 2003 un apagón en Nueva York incrementó el índice de mortandad total un 28%.²³ Las noches más cálidas luego de un día caluroso irritan más a los habitantes vulnerables. El estar expuesto constantemente al calor puede ser desgastante para el organismo y puede resultar en insolación o golpe de calor. Los apagones pueden también afectar a quienes deben mantener sus medicamentos refrigerados como la insulina.

Personas que padecen del *sinhogarismo*: de 2010-2017 hubo un incremento del 42% en personas que padecen del *sinhogarismo* en el Condado de Los Ángeles.²⁴ En 2018 en Wilmington hubo aproximadamente 41 personas viviendo en casas de campaña o acampamentos y aproximadamente 271 personas viviendo en sus carros²⁵. En tanto que las estadísticas que indican los impactos del calor extremo en personas que padecen *sinhogarismo* son insuficientes, éstas son condiciones de vida peligrosas en temperaturas extremas.

EL IMPACTO PARA VIVIENDA Y AMBIENTE POR EL AUMENTO DEL NIVEL DEL MAR E INUNDACIONES:



Viviendas vulnerables a inundaciones: muchas familias en Wilmington viven en, y alquilan, unidades de vivienda de mayor antigüedad que son más vulnerables a las inundaciones. Esto es problemático ya que muchas a menudo no tienen medios o incentivos para hacer sus casas a prueba de inundaciones.

Infraestructura pública fallida: durante un suceso de inundación los sistemas públicos pueden estar afectados por el drenaje inadecuado o deficiente del drenaje y aguas pluviales, la interrupción del acceso al agua potable y electricidad, y la inundación de calles lo que acarrea un acceso deficiente a alimentos, agua, medicamentos y servicios de emergencia.²⁶ Las vías de altitud baja en Wilmington ya presentan serias inundaciones en las tormentas.

Posible contaminación del agua: una inundación de 3 pies en Wilmington puede alcanzar 6 sitios de desecho peligroso, 11 sitios en lista de la EPA, y 3 instalaciones de materiales peligrosos. La probabilidad de que ocurra una inundación de 3 pies para 2050 oscila entre el 5%-100% hasta el 100% para 2100.²⁷ Existen 90 sitios de perforación petrolera²⁸ y 33 terrenos industriales que, para cuando llegue el nivel del mar o inundaciones, pudiera resultar en escorrentía tóxica que perjudicaría y contaminaría el hábitat natural, aguas subterráneas y suministros de agua potable.^{29 30}

Inundación de la zona portuario por tsunamis: el aumento del nivel del mar puede incrementar considerablemente el riesgo de que ocurra un tsunami, o convertir los de menor escala en unos con más potencia.³¹ Dependiendo de la magnitud del tsunami, los Puertos de San Pedro y Los Ángeles están en riesgo de quedar inundados. En un tsunami se verían afectadas las estructuras portuarias mencionadas a continuación: cerca de 445 edificios, 5 instalaciones vitales de respuesta, 44 instalaciones vitales de infraestructura de transporte y 54 instalaciones vitales de servicios públicos.³² Los puentes, caminos y vías de tren deslavadas, inundadas o cubiertas son peligrosas para los habitantes debido a que sin infraestructura quedan aislados e impide el acceso de servicios de emergencia a las comunidades.

Estudios de caso

INICIATIVA “A LIMPIAR Y REVERDECER” (CLEAN UP, GREEN UP O CUGU, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)

En 2015, luego de años de organización colectiva y colaboraciones, CBE y aliados triunfaron, recibieron apoyo unánime de la Junta de la Ciudad de Los Ángeles para Clean Up, Green Up (CUGU) Ordinance (Ordenanza A Limpiar y Reverdecer). CUGU, planteó el novedoso instrumento de uso de terreno para reducir los impactos acumulativos del esmog en tres comunidades piloto (Wilmington, Boyle Heights y Pacoima) y produjo incentivos y programas para facilitar la revitalización de estas comunidades.



NUEVO CENTRO DE ENFRIAMIENTO PARA WILMINGTON

Luego de escuchar sesiones y reuniones con miembros de la comunidad, los centros de enfriamiento probaron ser lo más beneficioso de forma directa en las medidas de resiliencia de interés para los habitantes. Mediante el apoyo que obtuvimos con la campaña CUGU pudimos alcanzar miembros de la comunidad, centros y organizaciones comunitarias para ayudarnos a establecer el centro de enfriamiento. Pudimos medir el interés y disponibilidad de la clínica Tzu Chi para que abrieran sus puertas en olas de calor extremo. La Clínica Tzu Chi ya ha experimentado con ayudar previamente con capacitaciones de preparación para emergencias. En las olas de calor, el personal de CBE lanza la advertencia de la onda de calor que explica los peligros de las olas de calor, cómo protegerse a sí mismo y los espacios con enfriamiento abiertos a la comunidad. Es entonces cuando el personal de CBE y sus miembros llevan agua y refrigerios a la clínica y le dan la bienvenida al público. Algunas de las barreras que enfrentamos fueron las limitadas horas de oficina, accesibilidad y escasez de fondos. De ahí en adelante empezamos a colaborar con el Departamento de Salud Pública de Los Ángeles para instituir centros de enfriamiento en Wilmington con personal y fondos del condado.





SEGUNDA VISIÓN DE NUESTRA ENERGÍA: REPOWER LA & COALICIÓN DE ENERGÍA LIMPIA DE LA

CBE es miembro de la coalición RePower LA. Esta coalición se formó en 2011 como resultado de dos grandes retos: el índice de desempleo de cifras en las decenas en gran parte de los vecindarios de LA y la codependencia insostenible de energía sucia en nuestra ciudad. La coalición empezó a luchar por mejorar las inversiones en programas de eficiencia energética que les ahorraría dinero a clientes en sus pagos, generaría buenos empleos con trayectoria profesional y ayudaría al Departamento de Recursos Hídricos y Energéticos de Los Ángeles (LADWP, por sus siglas en inglés), el servicio público más grande de la nación en manos del municipio, a progresar en la energía limpia. Los Ángeles va por buen camino a fin de reducir un 15% del uso de energía para 2020 y 442 GWh a fin de este año (equivalente a eliminar 64,000 carros de las vías públicas). Eso es suficiente energía para proveer a 400,000 hogares. Gracias a la lucha de nuestra coalición el Departamento nos ha ayudado a modernizar 20,000 hogares, pequeños negocios y escuelas en la ciudad.³³

En el otoño de 2018 la labor de organización colectiva de la coalición del programa solar Shared Solar Program obtuvo éxito cuando miembros de la junta de LADWP aprobaron el programa. Este programa está diseñado para edificios con inquilinos y multi-familiares en la Ciudad de Los Ángeles para contar con acceso a energía solar. Esto incluye, entre otras disposiciones, el compromiso de \$100 millones en 5 años para programas de eficiencia energética y conservación para clientes de bajos recursos que alquilan en complejos habitacionales de unidades múltiples, especialmente las de construcción previa a 1978. Además, LADWP designó \$10 millones más para el programa solar Shared Solar Program en las comunidades CUGU de Boyle Heights, Pacoima, Wilmington y Watts, en donde los inquilinos de bajos recursos y en viviendas multi-familiares pueden gozar de los beneficios de la inversión en energía solar sin tener que instalar paneles en azoteas, lo cual es comúnmente muy difícil cuando no se es dueño.

Un elemento fundamental de la función de RePower LA es el apoyo al programa Utility Pre-Craft Trainee el cual fue elaborado por IBEW Local 18 en colaboración con el LADWP. El programa abrió el paso a oportunidades y trayectorias profesionales de calidad tanto en el LADWP y la Ciudad para puestos de novatos en Los Ángeles. Éste también capacita futuros empleados de servicios públicos previendo la jubilación planificada de la fuerza laboral actual de LADWP³⁴ y para realzar los proyectos solares comunitarios.



LADWP - PLANTA GENERADORA

En la Coalición de Energía Limpia de LA (LACEC, por sus siglas en inglés), CBE y miembros de la coalición organizan una estrategia de facetas múltiples para presionar el LADWP a fin de que suspenda las futuras inversiones en gas natural. En febrero 2019 LACEC logró un gran triunfo cuando el alcalde Garcetti anunció que el LADWP no reconstruiría las tres plantas generadoras de combustible fósil en Wilmington, Long Beach y El Segundo. CBE fue uno de los fundadores de esta coalición y este triunfo fue el resultado de casi una década de colaboración y dura labor para el personal, membresía y aliados acudiendo a numerosas reuniones con LADWP y puestos decisivos. Estaremos colaborando con aliados para garantizar que la futura implementación de esta visión en LADWP esté plantada en la equidad.

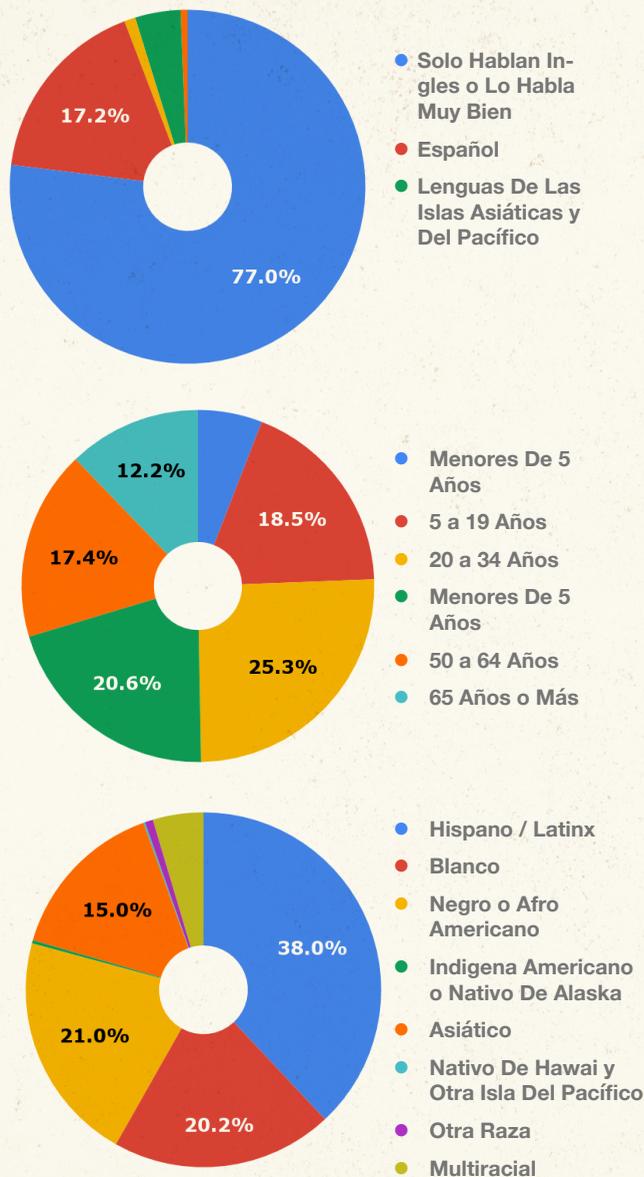
Richmond

Terreno

La Ciudad de Richmond, en el Condado Contra Costa, presenta inequidades considerables de sueldos por el antiguo red-lining, la "fuga blanca", y las familias adineradas que se mudan a los suburbios. Richmond vive los severos impactos de Chevron –emite más de 4.6 millones de toneladas métricas de CO₂e³⁵– al igual que otras instalaciones industriales, terrenos industriales, el Puerto de Richmond, y las actividades de camiones diésel ubicados en el interior de la ciudad. Junto con la contaminación, la comunidad negra y latina han visto incrementos de rentas y alzas en las ejecuciones hipotecarias. De 2007 a 2012 los préstamos de alto riesgo que se concentraban de manera desproporcional en dueños de casa negros y latinos forzaron cerca de 6,300 hogares a terminar en ejecuciones hipotecarias en Richmond.³⁶ Se trata de una ubicación en crisis en la región en el Área de la Bahía, en donde la comunidad afroamericana va en rápido descenso debido al desplazamiento de la gentrificación. La población en Richmond en el 2000 era 36% afroamericana,³⁷ y bajó un 20% en el 2018.³⁸ En tanto que las estadísticas e información respecto a la población que padece del sinhogarismo es poco fiable, un estudio mostro que ninguna otra ciudad en el Condado de Contra Costa tiene mayor número de personas que padecen del sinhogarismo en comparación con Richmond. Mientras que las políticas y proyectos de adaptación son importantes para todos, debido al alto índice de personas desplazadas en Richmond, es imperativo que favorezcan a la comunidad preexistente y que incluyan léxico anti-desplazamiento o métodos de apoyo.

RICHMOND NORTE:

Actualmente el Condado de Contra Costa provee servicios gubernamentales municipales a los 3,717 miembros comunitarios de Richmond Norte no incorporada. Se trata de cerca de 900 acres en el área y compuesto de espacios residenciales, industriales, comerciales y al aire libre.³⁹ Desde la Segunda Guerra Mundial, Richmond Norte ha enfrentado unos de los índices más altos



de pobreza, delincuencia y deterioro de infraestructura en California por el antiguo *red-lining* y la discriminación.^{40,41} Luego de años de planteamiento de anexión, en octubre 2018 la Junta Municipal de Richmond aprobó el plan que simultáneamente condujo el alcance público para la anexión y propició el proceso de solicitud de anexión con la Comisión de Formación de Agencias Locales (LAFCO, por sus siglas en inglés). La anexión de Richmond Norte abriría camino a nuevos servicios ciudadanos aledaños, financiación y programas. Sin la anexión los miembros de la comunidad dependerían de servicios del condado que no son accesibles o limitados y pasar por difíciles obstáculos en el acceso a servicios de adaptación climática. En marzo 2019, la junta municipal votó en contra de la anexión basándose en las recomendaciones del personal y una encuesta realizada con tarjetas postales. Si la comunidad sigue contemplando la anexión requeriría de un alcance comunitario, escrutinio y proceso transparente de considerable escala, con información clara para toda persona siendo que las gestiones son complejas.

PANORAMA POLÍTICO:

La Ciudad de Richmond cuenta con una junta municipal ("la junta") y un procurador municipal. La junta tiene al alcalde y seis miembros de la junta. Estas plazas se eligen con elecciones municipales, es decir, toda la Ciudad de Richmond vota para elegir a los burócratas. La junta entonces nombra al procurador municipal quien ejecuta las políticas y aprueba proyectos, dirige departamentos y funciones administrativas, se cerciora de que los servicios municipales sean eficientes y supervisa el proceso presupuestal anual.

Catástrofe: En 2012 la refinería Chevron explotó y propició un incendio que llevó a más de 15,000 personas al hospital en el transcurso de varios días. Muchos se dirigieron a Doctor's Medical, siendo un hospital público con todos los servicios, o Kaiser Permanente Hospital. En 2015, Doctor's Medical Hospital, dejó de operar dejando a la comunidad sin salas de emergencia y solo clínicas dispersas que ofrecen cuidados mínimos. El cierre de Doctor's Medical le afectó severamente a ancianos y niños en su capacidad de adaptación.



3A-2: EN LA COMUNIDAD

Richmond, CA



REFINERÍAS: de las cinco refinerías en el vecindario, Chevron es la más contaminante en la región, con emisiones de más de 4.5 millones de toneladas métricas de CO₂e en 2017.



FERROCARRIL: una variedad de productos viaja por las vías de la comunidad, incluyendo el petróleo sin refinar y carbón; ambos son extremadamente peligrosos y nocivos para la salud de la comunidad.



SITIOS SUPERFUND: existen dos sitios superfund de la lista de la EPA que presentan una amenaza de salubridad y ambiente y requieren de un saneamiento inmediato.



PUERTO Y DIESEL: El puerto de Richmond es el tercer puerto más grande de la región. Importa vehículos, productos agrícolas y grandes cantidades de petróleo.



ASMA: el asma es una enfermedad crónica que dificulta el funcionamiento respiratorio.



CALOR EXTREMO: en lugares con menos árboles y espacios verdes se puede crear el efecto de calor de isla urbana el cual incrementa la temperatura durante el día y posiblemente en la noche. Esto también conlleva a los Sucesos de calor extremo.



GENTRIFICACIÓN: de 2007-2012 las viviendas de dueños de casas negros y latines se vieron forzados a entrar en ejecuciones hipotecarias de manera desproporcional.



AUMENTO DEL NIVEL DEL MAR: el desempleo genera un factor adicional de estrés y limita la capacidad de adaptación.



DISPARIDAD DE SUELDOS: existen disparidades considerables de sueldo debido al antiguo red-lining, la "fuga blanca", y familias adineradas mudándose a suburbios.

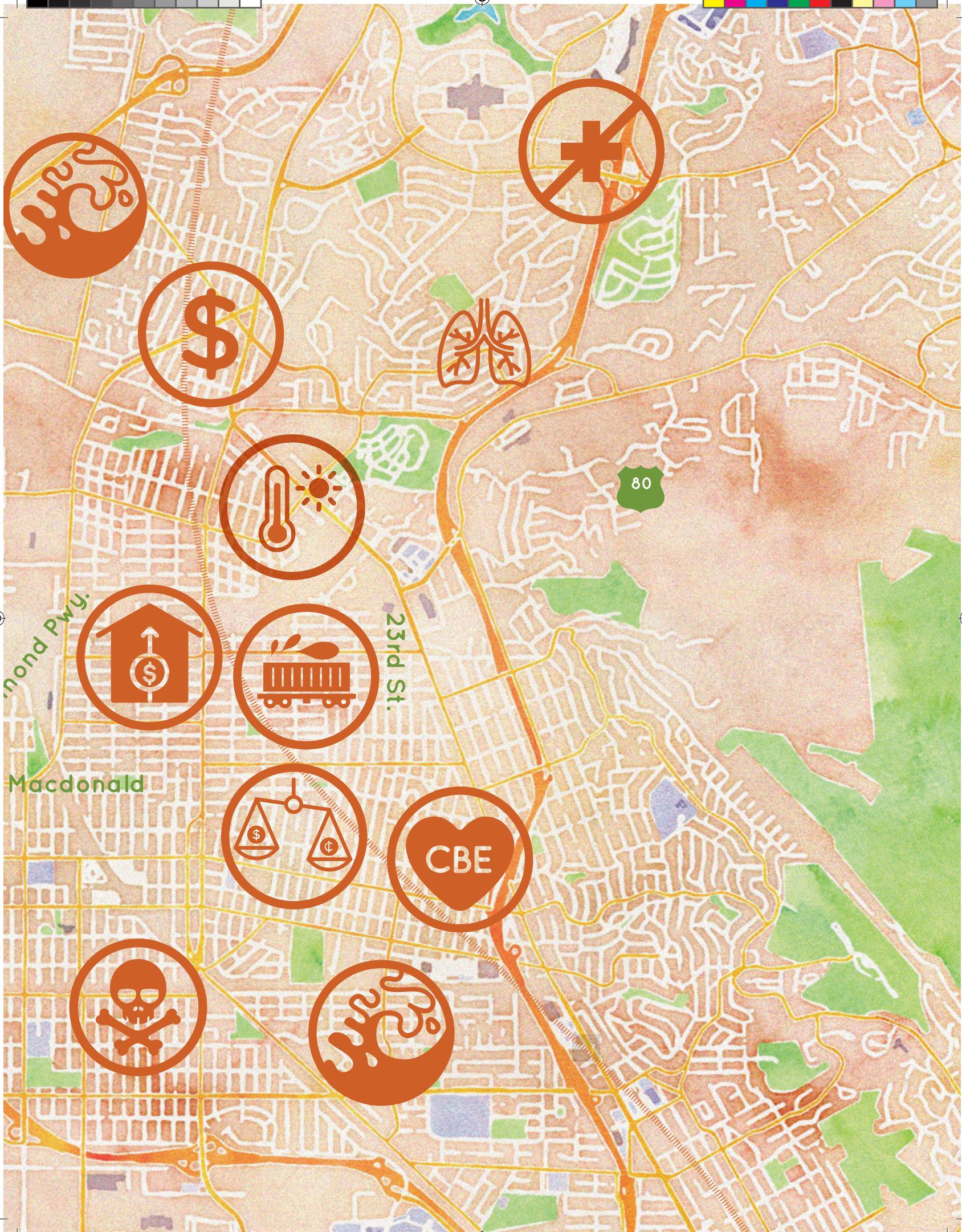


ESCASES DE ATENCIÓN MÉDICA: en 2015, Doctor's Medical Hospital, un importante proveedor de atención médica clausuró, junto con sus salas de emergencia para el público.



DESEMPLEO: el desempleo genera un factor adicional de estrés y limita la capacidad de adaptación.

1 mile



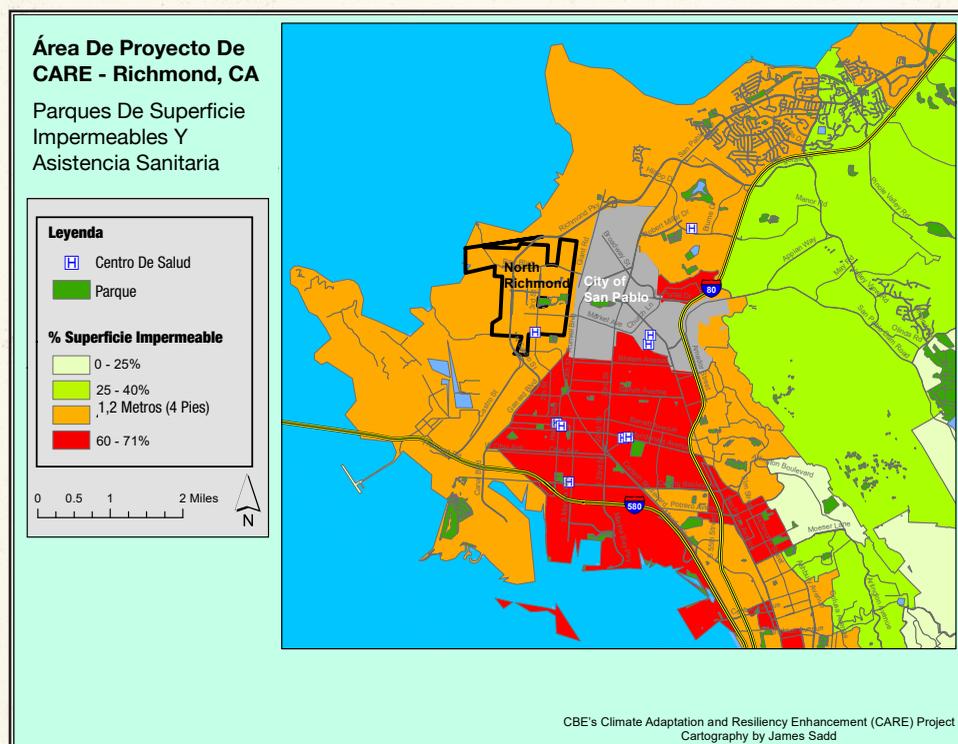
Futuros Riesgos

Así como lo expone el mapa, hay varios peligros preexistentes que exasperan y pueden ser una amenaza para el sustento de la comunidad de Richmond, éstos incluyen: la contaminación, suceso de calor extremo, aumento del nivel del mar, gentrificación, desplazamiento y los escasos o nulos servicios de salud. Históricamente, Richmond a tenido temperaturas frescas debido a su ubicación geográfica aledaña a la bahía. En tanto que la presencia de ondas de calor seguramente no aumentará en los próximos años, el pueblo sigue vulnerable.⁴² Los adultos mayores (edades > 65), niños (edades < 1) y personas con enfermedades cardiacas y respiratorias son extremadamente vulnerables.⁴³ La Ciudad de Richmond enfrenta posibles impactos por el aumento del nivel del mar en terrenos de uso residencial e industrial. La refinería Chevron, el Puerto de Richmond, vías ferroviarias y demás, están dentro de las zonas de impacto por el aumento del nivel del mar e inundaciones costeras. Los impactos, que incluyen daños a propiedades, interrupción de servicios y la inundación de sitios con materiales nocivos.

EL IMPACTO EXTREMO DE LOS SUCESOS DE CALOR EXTREMO PARA HOGARES Y MEDIOAMBIENTE:

Efecto isla de calor: en Richmond hay comunidades que carecen de espacios boscosos y verdes. La combinación de árboles de pequeño porte (ej. dan poca sombra) y la gran cantidad de superficies impermeables (que absorben y amplifican el calor) puede resultar en el Efecto isla de calor urbano. Esto también mantiene las temperaturas más altas durante la noche, dificultando el alivio para la población durante ondas de calor.⁴⁴

Acceso al aire acondicionado: el tener aire acondicionado puede ser vital para alguien vulnerable al calor extremo. Los estudios muestran que el índice de inquilinos de bajos recursos en Richmond agobiados por el alto costo de viviendas a incrementado del 34% en el 2000 a 46% en el 2015. Como resultado el invertir en aire acondicionado puede no llegar a ser prioridad o no estar su alcance.⁴⁵ Cuando llega de golpe un día de calor extremo las más afectadas son las personas que padecen del sinhogarismo y aquellas sin acceso al aire acondicionado.

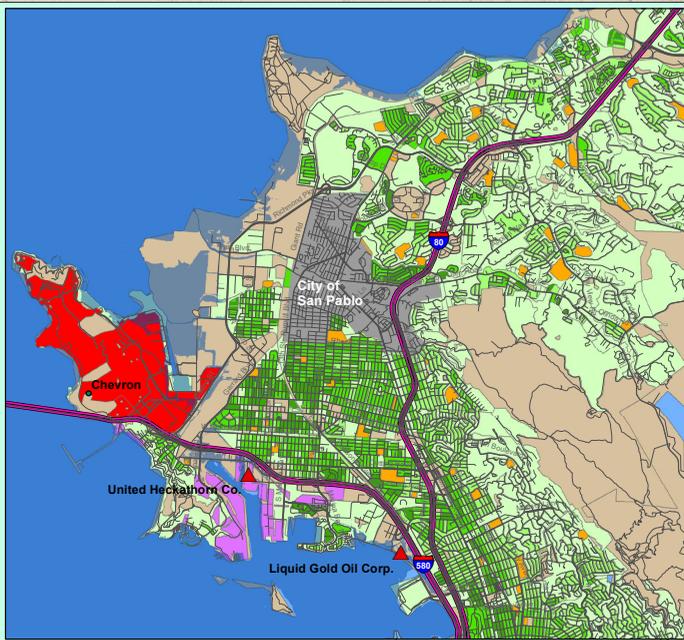


Sucesos de calor extremo más frecuentes y alargados: las aproximaciones muestran que Richmond vivirá un incremento de días de calor extremo en los que las temperaturas superarán los 89 grados Fahrenheit, saltándose de 6 días en 2018 a 36 días en el 2100.⁴⁶

Asma y calor: Richmond tiene tanto el índice más elevado de visitas a salas de emergencia como hospitalizaciones por el asma en todo el Condado de Contra Costa.⁴⁷

Área De Proyecto De CARE - Richmond, CA

Puertos Y Refinerías Superfund Sitios Y Escuelas



CBE's Climate Adaptation and Resiliency Enhancement (CARE) Project
Cartography by James Sadd

Apagones: los apagones a cualquier hora del día, en el transcurso del día o noche, pueden afectar al pueblo. Por ejemplo, en 2003 un apagón en Nueva York incrementó el índice de mortandad total un 28%.⁴⁸ Las noches más cálidas luego de un día caluroso irritan más a los habitantes vulnerables. El estar expuesto constantemente al calor puede ser desgastante para el organismo y puede resultar en insolación o golpe de calor. Los apagones pueden afectar la salubridad alimentaria y a personas que tienen que mantener sus medicamentos refrigerados como la insulina. Esto

es peligroso para los habitantes de Richmond siendo que el índice de diabetes en Richmond es considerablemente más elevado que el del Condado de Contra Costa y, notablemente, los más vulnerables son los hombres negros.⁴⁹

Acceso limitado o nulo a servicios de salud: la clausura de Doctors' Medical dejó a la comunidad sin salas de emergencias para el público en general. Mientras que el Hospital Kaiser Permanente ha prestado servicios, su sala de emergencias solo tiene 10 camas. Los servicios de salud preexistentes prestan servicios limitados y no están equipados a fin de atender una emergencia de magnitud por desastres industriales o naturales. El conducir a una sala de emergencia cercana es difícil para los adultos mayores, jóvenes y aquellas personas que no cuentan con un vehículo.

EL IMPACTO DEL AUMENTO DEL NIVEL DEL MAR EN EL HOGAR Y MEDIOAMBIENTE:

El aumento del nivel del mar en zonas residenciales: el malecón de Richmond ya tiene 2 pulgadas de aumento del nivel del mar, con el cambio climático y la oleada de tormentas cada vez más severas y frecuentes y la marea alta, la posibilidad de que suceda una inundación de 3 pies es del 34%-68% para el 2030, 76%-100% para el 2050 y 100% para el 2100.⁵⁰ Partes de la autopista 580 también se inundarán dificultando extremadamente la entrada y salida de la ciudad.⁵¹ El "triángulo de hierro" y Richmond Norte no incorporada cargan con el peor peso del aumento del nivel del mar y afectaría a más de 96 residencias para el 2050.⁵²

Posible contaminación hídrica por aumento de nivel del mar, inundación costera e industrias: un aumento e inundación de 3 pies⁵³ alcanzaría una instalación de materiales extremadamente peligrosos y dos ubicaciones en la lista de la EPA. La inundación de instalaciones con materiales peligrosos como son los farmacéuticos, productos petroleros, para la limpieza y pesticidas, puede dejar un impacto de larga duración en la calidad del aire, el medioambiente, el pueblo y los hábitats naturales de zonas aledañas a la bahía. Una gestión importante es la posible emisión de estos químicos peligrosos dentro del agua subterránea que va elevándose.



Casos de estudio

LA COALICIÓN NUESTRO PODER (OUR POWER, EN INGLÉS)

La Coalición Nuestro Poder se concentra en fomentar la Transición justa en Richmond. Las organizaciones de la coalición (con siglas en inglés en paréntesis): Red Ambiental Asia-Pacífico (APEN) Comunidades por un Medioambiente Mejor (CBE), Cultivo Urbano, Rich City Rides, Alianza de Californianos por el Empoderamiento Comunitario (ACCE), Proyecto Regreso A Salvo a Casa, Cooperación Richmond, No Más Ralentí, y Alianza Progresiva (RPA). Todas colaboran para mejorar el acceso alimentario, protección al inquilino, recursos para los ex presidiarios, soberanía indígena y riqueza comunitaria local.

ASAMBLEA DEL PUEBLO EN RICHMOND

La Asamblea del Pueblo en Richmond, en su primerísima ponencia, fue organizada por la Coalición Nuestro Poder y celebrada en 2018. Se reunieron más de 300 comunitarios de Richmond para tratar las prioridades, medidas de acción y soluciones para el futuro que quieren para su comunidad. Las actividades en grupo pequeño incluyeron:

Seguridad: la seguridad que queda en nuestros barrios; Vivienda: erradicación del sinhogarismo y lucha contra el desplazamiento; Medioambiente y salud: No a las zonas de sacrificio de refinación; Justicia alimentaria y económica; Empleo: aduéñate de tu empleo.

Luego de la asamblea se formó un grupo dedicado a la introducción de políticas de energía renovable, los líderes indígenas y los de justicia ambiental colaboraron para co-dirigir campañas de mitigación de impactos del combustible fósil y se celebró una carne asada para crear conciencia acerca del complejo industrial penitenciario que aprisiona cabezas negras y morenas con la violencia del Estado en comunidades urbanas y en la "frontera" sur. La Asamblea del Pueblo reunió residentes para colaborar de sector a sector y organizar soluciones que fomentan resiliencia y soluciones dirigidas a la Transición justa.



PLAN DE ACCIÓN CLIMÁTICO

Richmond fue una de las primeras ciudades del país en incluir el Elemento de salud y bienestar de modo integral en su plan general. En octubre 2016 adoptaron el Plan de acción climática que incluye la adaptación, resiliencia comunitaria, prevención de contaminación y justicia ambiental.

Marin Clean Energy: Solar One ⁵⁴

En abril 2018 la Ciudad de Richmond celebró la inauguración del sistema solar de 10.5 mega watts que produce 22,000 mega watts de horas al día de energía renovable en un terreno industrial de 60 acres, reacondicionado y parcialmente saneado.⁵⁵ El proyecto surgió cuando la Ciudad de Richmond revisaba el Proyecto de modernización *Chevron* y los defensores comunitarios se organizaron para que incluyeran *MCE Solar One* como parte de un acuerdo paralelo mediado entre la Ciudad y *Chevron*. Este proyecto incluye la capacitación laboral y contratación de personas locales al requerir que el 50% de la fuerza laboral sean residentes, contratistas o proveedores de la localidad.



Resiliencia

Las comunidades y personas que reciben de primera mano el racismo ambiental y el tejido de injusticias son de naturaleza resiliente. La noción de la “recuperación”, luego de dificultades, que carga la resiliencia es algo muy latente en comunidades indígenas, negras, de color, inmigrantes, de bajos recursos, mujeres y personas queer. A pesar de que las han desfavorecido desde antaño, estas comunidades han sobrevivido. Es importante celebrar su perseverancia y existencia en tanto que no se pierde la vista en la gran labor que aún queda por hacer. Debemos ser visionarios y estar preparados para enfrentar el aumento de peligros que estamos viviendo por el cambio climático, al igual que para dismantelar el sistema que no apoya a nuestras comunidades. Debemos cuida de nosotros mismos, del uno al otro y de comunidades para, no solo subsistir, sino prosperar.

En este capítulo se realizan los métodos que tanto personas como comunidades han empleado para optimizar la preparación, adaptación y resiliencia a cambios climáticos y cambios de larga duración a fin de sustentar nuestra salud y prosperidad a largo plazo.

Cómo subsistir:

Esta sección se concentrará y proporcionará los métodos óptimos para protegerse como individuo y a la familia.

Calor extremo:	
Hidratar y consumir electrolitos (en especial los niños)	Uso adecuado los ventiladores (ej. No en cuartos sin ventilación con 95 F)
Comer alimentos crudos y portar ropa ligera	Obscureciendo ventanas
Descansar cuando se sienta acalorado. Permanecer en la sombra	Despegando ventanas pintadas
Usar aire acondicionado o enfriador por aire húmedo	Plantando árboles de sombra como los árboles kusamaki o laurel
Duchas frías o baños para los pies	Uso de pinturas reflectoras “frescas”
Ir a albergues de enfriamiento o albercas públicas	Mejorando el aislante térmico en el hogar
Combate el calor LA ⁵⁶	LADWP tiene iniciativas ⁵⁸
Condado Contra Costa (1-800-510-2020) ⁵⁷	Programa de climatización de Richmond ⁵⁹

Inundación extrema:

Instalación de barril de captura de agua de lluvia en el hogar para mitigar la escorrentía pluvial

Preparación con sacos de arena:

Las estaciones de bomberos de Wilmington dan gratuitamente sacos de arena a llenar por uno mismo.

La instalación de “jardines de lluvia” filtran contaminantes de aguas pluviales y posibilita el que se absorban. Las plantas silvestres como las suculentas, salvia y eriogonum se usan comúnmente en los jardines de lluvia.^{60 61 62}

*Seguro contra inundaciones – Propietarios y caseros deberían de invertir en un seguro contra inundaciones si su inmueble está ubicado en zonas que se prevén en el impacto del aumento del nivel del mar.⁶³

*La Ciudad de Los Ángeles participa en el Sistema de Puntuación Comunitaria FEMA y su calificación es de 7 puntos. Quiere decir que los habitantes que viven en un plano con aumento anual del 1% pueden gozar de un 15% de descuento en el seguro contra inundaciones.^{64 65}

Preparación de kit de desastres y plan de emergencia

Un kit de suministros para desastres es esencial para la supervivencia y un plan de emergencia debe de orientarnos. Un kit de suministros para desastres debe incluir:⁶⁶

Alimentos

Radio (de pila o de cuerda)

Agua

Cobijas térmicas

Medicamentos

Ropa

Lámparas de mano

Kit de primeros auxilios

Es importante el tener el kit al día año con año, especialmente para niños y adolescentes en desarrollo. Asegúrate de incluir suministros y medios de transportación para tus mascotas. Un plan de emergencia debe preparar y orientar a tu familia respecto a qué hacer en caso de múltiples emergencias, a dónde dirigirse, dónde reunirse e involucrar a vecinos de edad avanzada o que no hablan inglés; esto lo explicaremos en Grupo de apoyo comunitario en desastres y plan de emergencia comunitario” (página 30).

En Wilmington la Clínica Tzu Chi ha impartido capacitaciones del fomento de la resiliencia para preparar a los habitantes para un desastre.



“Desarrollar destrezas y recursos de preparación para desastres naturales y la colaboración con otros habitantes y vecinos sobre cómo podemos prepararnos mejor y fomentar la resiliencia cuando suceda algo o cuando los desastres naturales lleguen de golpe o cuando explote una refinería petrolera.”

Sylvia – Miembro de la Comunidad de Wilmington y Personal de CBE

¡SÉ UN LÍDER CON CERT!

La capacitación del Equipo Comunitario de Respuesta a Emergencias o CERT (por sus siglas en inglés) puede proveer instrumentos para crear planes de emergencia, responder o evacuar en caso de incendios o inundaciones, comunicara los vecinos, primeros auxilios básicos y tácticas de rastreo. La capacitación CERT es gratuita y el curso es de 17.5 a 20 horas en Richmond y Los Ángeles. Richmond imparte estas capacitaciones mediante el Equipo Comunitario de Respuesta a Emergencias de Richmond o REACT (por sus siglas en inglés). El Departamento de Bomberos de Los Ángeles imparte varias capacitaciones durante el año en distintas partes del Condado de LA.

CONOCE TU ALBERGUE DE EMERGENCIAS

La Ciudad de Richmond cuenta con centros comunitarios, delegaciones de policía y albergues de emergencia para socorro y respuesta a emergencias. El estudio de adaptación⁶⁷ que fue publicado por la Ciudad de Richmond, junto con el Plan de acción climática, incluye mapas de varios sitios de emergencia. Es verdaderamente recomendable que los comunitarios sepan dónde está el centro comunitario más cercano o sitio de emergencia en caso de que suceda un desastre. Dicha ubicación debe de estar indicada en su plan de emergencias.

La Ciudad de Los Ángeles tiene información de centros de enfriamiento y emergencias al llamar al 311 o en la internet en Departamento de Administración en Emergencias.

INSCRÍBETE PARA RECIBIR ALERTAS

NotifyLA, el Sistema Oficial de Aviso Masivo en Emergencias de la Ciudad de Los Ángeles, envía alertas con mensajes de voz, texto y correo electrónico durante emergencias o desastres. Es gratuito y fácil de inscribirse.

El Condado Contra Costa tiene el Sistema Comunitario de Alerta o CWS (por sus siglas en inglés) el cual le alerta a usuarios de teléfonos móviles acerca de incidentes con materiales peligrosos y otras emergencias que constituyen una amenaza para la salud.

El estar enlazado con un sistema de aviso o alerta puede ayudarte a estar preparado e informado. No se trata de un suplente a la cohesión comunitaria, preparación comunitaria o preparación en lo individual. En 2018, *Sims Metal Management* en Richmond se incendió y emitió una gran nube de humo negro tóxico sobre la ciudad⁶⁸. Durante este desastre muchos comunitarios no recibieron aviso mediante el CWS luego de una hora y muchos no se enteraron del incidente. El personal y miembros de *CBE* diseminaron la información acerca del incendio y métodos para estar a salvo por mensajes de texto, llamadas telefónicas y redes sociales.⁶⁹





Cómo sobreviviremos nosotros:

La contaminación concentrada es una amenaza constante para la salud de la comunidad; por ende, la adaptación debe priorizar la prevención de contaminación a nivel comunitario. Debemos no simplemente adaptarnos sino desarrollar vecindarios más limpios y sanos. La adaptación no debe solo ser tratada a nivel individual, sino que también como comunidad siendo lo más efectivo. Por ejemplo, la preparación de un kit de desastre puede ser difícil, pero, se convierte en tarea casi imposible si una vive al día y no puede guardar comida para una emergencia. Por ende, el colaborar con vecinos y la comunidad en grande puede garantizar que todos estemos mejor informados y conozcamos las necesidades y recursos de los demás.

GRUPO COMUNITARIO DE APOYO EN DESASTRES Y PLAN COMUNITARIO DE EMERGENCIAS

Son importantes el apoyo y cohesión comunitaria para superar un desastre, por ende, es vital que consideremos la vivencias de los demás, sus necesidades y conocimientos. Para poder atender óptimamente estas necesidades exhortamos a los vecinos el que platiquen con los demás para conocer lo que necesitan o compartir las mejores prácticas en la preparación, adaptación y respuesta. Para ello se requiere:

Liderazgo comunitario con fortaleza: entablar y facilitar conversaciones con vecinos. Los animamos a que lean nuestro Manual de organización colectiva transformativa la cual provee ejemplos de desarrollo de liderazgo con fortaleza o únase a CBE para aprender las habilidades necesarias para el liderazgo y organización colectiva. Simultáneamente, la capacitación CERT proveerá conocimiento técnico.

Recabar información: el convocar a un grupo de voluntarios o capitanes de emergencia por cuadra puede ser útil para diseminar la concientización, identificar los hogares vulnerables, recursos comunitarios, y crear un plan comunitario. Dicho grupo puede también ayudar a trazar un mapa de la población vulnerable para que reciban la debida advertencia y propiciar o coordinar la atención de los rescatistas. Esto se puede empezar con un sondeo del vecindario para identificar las barreras lingüísticas o acceso limitado a medios



de comunicación como la televisión, radio, redes sociales, etc. Los grupos comunitarios de voluntarios de trabajo pueden ayudar con la labor física necesario para mantener los hogares fríos, como en la instalación de estructuras que dan sombra o aire acondicionado, priorizando los hogares vulnerables. Para más información visite *Prepara tu vecindario LA*⁷⁰.

Desastre de golpe: una vez que los grupos o capitanes de cuadras estén organizados y bien equipados pueden entonces proveer atención inmediata. Por ejemplo, durante una inundación estos grupos puede ayudar dando albergue a personas que perdieron su hogar por inundación o condiciones deplorables. Éstos pueden también distribuir información eficientemente y ver que se haga un conteo de personas durante desastres – aunque esto sea simplemente mejor conectando con tus vecinos [sic]. Los capitanes también pueden servir como intermediarios esenciales entre la comunidad y programas de gobierno.⁷¹

EXPANSIÓN DE ESPACIOS VERDES

El crear parques comunitarios, jardines con árboles de sombra o paisajismo con verdor, son métodos efectivos para producir espacios seguros, templados y públicos que reducen el efecto isla de calor urbano, absorben el CO₂, mitigan contaminación, proveen sombra y reducen la escorrentía de aguas pluviales para mitigar inundaciones.

La Ciudad de Richmond cuenta con el Comité Asesor de Forestación Urbana (UFAC, por sus siglas en inglés) cuyo objetivo es asistir en la realización de proyectos verdes del Plan Maestro Verde Urbano⁷². Richmond cuenta también con el inventario de árboles de ciudad en donde figuran todos los árboles que le pertenecen a la ciudad. El inventario es útil en la identificación de ubicaciones con potencial para plantar árboles y qué tipo de árboles son los óptimos para la zona. Los residentes pueden también Adoptar-un-árbol en su vecindario pero deben comprometerse a regarlo y darle mantenimiento.

La Ciudad de Los Ángeles les ofrece a miembros de la comunidad acceso a *NavigateLA*⁷³, un instrumento cibernético con inventario y mapa de árboles. Existen varios departamentos de ayuntamiento y organizaciones que aportan árboles sin costo para los habitantes y apoyo para habitantes quienes deseen plantar árboles en su comunidad. El Departamento de Salubridad y Medioambiente de LA cuenta con un programa para Adoptar-un-árbol para habitantes y negocios, pero deben comprometerse



a regar el árbol en la etapa inicial de desarrollo, cerca de 5 años desde que se planta. Del mismo modo, *CityPlants*⁷⁴, una organización privada/pública, aporta árboles sin costo. Para el programa 50 parques de LA⁷⁵, Wilmington adquirió dos ubicaciones para la creación y restauración de parques y áreas cercanas a fuentes acuáticas. El programa *Clean Up, Green Up*, el cual fue explicado en los casos de estudio de Wilmington, se centra en la plantación de árboles en 3 comunidades agobiadas: Wilmington, Pacoima y Boyle Heights. El informe de CBE de terrenos industriales a ecológicos, *Brown to Green Report*⁷⁶, es un excelente ejemplo de cómo hemos realizado investigaciones y planificación dirigida por la comunidad para la expansión de espacios verdes.

CENTROS DE ENFRIAMIENTO

El establecimiento de centros de enfriamiento financiados por funcionarios públicos para los días de calor extremo es esencial considerando el acceso limitado al aire acondicionado en Wilmington y Richmond. Una alternativa es el convertir edificios con aire acondicionado preexistente, como los centros para la tercera edad, a centros de enfriamiento de difusión pública. Como se explicó previamente en los casos de estudio de Wilmington, se tratan de barreras para el método último. Las medidas básicas que CBE está tomando para identificar centros de enfriamiento son:

1. Beneficios básicos que debe de aportar y necesitar un centro de enfriamiento.⁷⁷
 - Aire acondicionado o el equivalente (temperatura constante a 79 grados)
 - Accesible para personas con necesidades de acceso y funcionales/en conformidad con ADA
 - Amplio espacio con asientos adecuada para la jurisdicción
 - Baños públicos accesibles para personas con necesidades de acceso y funcionales
 - Acceso a servicios del 911 (teléfono público)
 - Difusión pública
 - Acceso a estacionamiento
 - Transporte público cercano
2. Identificación de sitios comunitarios que puedan server como centros d enfriamiento en el vecindario
3. Comunicación con representantes de dichos sitios al igual que con representantes de ayuntamiento para obtener su apoyo en el establecimiento del centro de enfriamiento
4. Elegir un sitio piloto que quieran que sea centro de enfriamiento
 - Elijan un sitio que sea accesible para habitantes por carro, transporte público y otros métodos alternos de transporte.
 - Necesitamos proveer transportación para una gran variedad de público a fin de llegar a centros de enfriamiento en emergencias climáticas, especialmente la población sensible que no tienen sus propios métodos de transporte.
 - Elijan un sitio que tenga todos o casi todos los requisitos básicos de un centro de enfriamiento.
5. Concreticen los componentes de operación de un centro de enfriamiento
 - Cómo funcionan las comunicaciones (idiomas, medios, redes sociales)
 - Rótulos del centro de enfriamiento
 - Establecer un sistema para indicar los días de calor extremo



LUCHAR POR LA REDUCCIÓN PROGRESIVA DEL COMBUSTIBLE FÓSIL

En Los Ángeles, *STAND-LA*⁷⁸ (Unidos Contra la Excavación Vecinal-Los Ángeles/*Standing Together Against Neighborhood Drilling-Los Angeles*) es una coalición de justicia ambiental de grupos comunitarios organizando colectivamente para eliminar las excavaciones vecinales a fin de proteger la salud y seguridad de las personas que hacen frente a la extracción petrolera urbana. Nuestras comunidades –no siendo corporaciones petroleras o de gas natural—deberían tener mayor poder para moldear un futuro seguro y saludable para sus familias y para Los Ángeles. Además, creemos que para satisfacer las necesidades de resiliencia y objetivos de sostenibilidad de la Ciudad de Los Ángeles necesitamos clausurar las operaciones de excavación ubicadas dentro de la zona de impacto de receptores sensibles y remplazarlas con espacios que satisfacen las necesidades de la comunidad, proveen empleos mejor pagados y más seguros, y generan circunstancias en las que todos los comunitarios, empleados y negocios salen ganando. Actualmente, *STAND-LA* está luchando por establecer una zona de amortiguación de 2,500 pies por la salud y seguridad entre donde están hogares, escuelas, hospitales, iglesias y nuevos o preexistentes pozos petroleros.

Fundado de manera informal en 2013, nuestro Comité de Orientación consiste de:

- Comunidades por Medioambiente Mejor (co-presidente)
- Médicos de Responsabilidad Social - Los Ángeles (co-presidente)
- Corporación de Vivienda Comunitaria
- Iglesia Unida Metodista
- Sociedad Redentora Comunitaria
- Conceptos Estratégicos en la Organización y Políticas - Los Ángeles

Energía y empleo de transición

En Richmond, Wilmington, y otras comunidades que tienen refinerías, nuestra capacidad de adaptación y superación estará ligada a nuestra habilidad de planificación y manejo de las Transiciones justas a nivel local de combustibles fósiles no compatibles con el ambiente hacia una alternativa con abundancia de empleos libres de excavaciones. CBE ya emprendió el desarrollo de investigaciones y análisis a fondo de estas vitales necesidades y oportunidades para prosperar.

FOMENTO DEL PATRIMONIO LOCAL PROVISTO POR LA ENERGÍA RENOVABLE

La Opción Comunitaria de Agregación (*Community Choice Aggregation* o CCA, por sus siglas en inglés) permite que toda ciudad o condado sume el agregado de cargas eléctricas de las operaciones de residentes, empresas y municipios para facilitar la compra y venta de energía eléctrica⁷⁹. El registrarse con una CCA le provee al consumidor la opción de compra de electricidad con más contenido de energía renovable.

En 2013, Richmond tomó una medida histórica al convertirse en una de las primeras y más grandes, comunidades de color en la nación que contase con la Opción Comunitaria de Agregación^{80 81} (CCA) y en 2017 inauguró *Local Sol*, una nueva opción a nivel local que posibilita el desarrollo económico por medio de la generación de renovables localmente.

ACUERDO DE BENEFICIOS COMUNITARIO (COMMUNITY BENEFITS AGREEMENT O CBA, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)⁸²

Se trata de un método que puede obligar a entidades en desarrollo a cumplir con incluir beneficios para los habitantes de la localidad y resaltar lo que desean para su vecindario a manera de un acuerdo de beneficios comunitarios. Un CBA comúnmente es negociado entre organizaciones con base comunitaria, funcionarios públicos, agencias de ayuntamiento y desarrolladores para los proyectos subvencionados principalmente por fondos de contribuyentes. Para que este proceso sea equitativo y un ejemplo de las necesidades comunitarias, deben ser parte del proceso las organizaciones con base comunitaria, organizaciones populistas, y miembros de la comunidad, de ese modo los beneficios del desarrollo económico pueden ser distribuidos equitativamente.

RENDICIÓN DE CUENTAS LOCALMENTE DE DEPARTAMENTOS Y AGENCIAS DE AYUNTAMIENTO

Para poder atender los problemas de raíz es importante verbalizar los asuntos que enfrentan nuestras comunidades y aportar soluciones que dan realce directo a sus necesidades y conocimientos. El liderazgo y participación comunitaria es vital en todo nivel y espacio. Los animamos a que se involucren a nivel local en el concilio vecinal, junta de ayuntamiento, comités, distrito del aire, departamentos de ayuntamiento, organizaciones de base comunitaria como CBE o que platiquen con sus vecinos. Todos los lugares que sirven a la comunidad deben priorizar el alcance y colaboración con el pueblo indígena, negro, trans, *queer*, inmigrante, de bajos recursos y comunidades de color.

En Wilmington, el Departamento de Recursos Hídricos y Eléctricos (LADWP) tiene "objetivos de equidad", los cuales garantizan la participación de consumidores de bajos recursos en el lanzamiento de nuevos proyectos. Debemos, también, luchar por la contratación local de la instalación local para que incluya a mujeres, comunidad de bajos recursos, comunidad negra y personas de color, y ex presidiarios.



Prosperemos, ¡ya!:

El antiguo *red-lining*, ejecuciones hipotecarias, racismo ambiental y escasez de servicios sociales han afectado a comunidades de bajos recursos, de color y las que hacen frente a las injusticias ambientales. Para atender las antiguas injusticias debemos avanzar en la priorización de la equidad y soluciones de plazo largo que aporten salud y prosperidad a comunidades marginales. Los representantes locales y miembros de la comunidad deben entender cómo es que una comunidad enfrenta los impactos acumulativos, en dónde entran en contacto o se empalman entre sí, para verdaderamente adaptar, sobrevivir y liderar una Transición justa equitativa. Necesitamos políticas que puedan abalar grandes y necesarios cambios para atender los impactos del aumento del nivel del mar y sucesos climáticos extremos, en especial para inversiones en la infraestructura.

ENERGÍA SOLAR

El cambio a la energía renovable, como la solar, puede disminuir la codependencia de combustible fósil que contamina nuestras comunidades, proveer beneficios económicos a los habitantes que están desfavorecidos, y si se combina con el almacenamiento en baterías, puede proveer electricidad durante una emergencia si la red eléctrica falla.

La energía solar combinada con el almacenamiento en baterías puede conducir a mejoras en resiliencia, especialmente si la red eléctrica falla. Los paneles solares pueden almacenar en baterías el exceso de energía que no se usa de inmediato para esos horarios cuando el sol no brilla. Es como un generador de refuerzo alimentado por energía solar.

La integración de un **proyecto solar comunitario** puede proveer 2 mega watts de almacenamiento para que la energía solar sustente servicios vulnerables durante los apagones. Esto puede ser el primer paso en el cambio de la energía solar prexistente durante el día. California tiene medidas legislativas que



propician el desarrollo de proyectos solares comunitarios, en tanto que no es requisito, las medidas legislativas han posibilitado su desarrollo. Cerca del 77% de los proyectos solares comunitarios se encuentran en estados con medidas de legislación que los propician.⁸³

El programa **Techos Solares**⁸⁴ del Departamento de Recursos Hídricos y Eléctricos (LADWP) le permite al consumidor el alquilar sus techos donde LAWDP instalará paneles solares y el dueño de la casa recibirá un cheque o crédito a favor en su cuenta como pago por el uso de sus techos, sin importar cuánta energía haya generado. Siendo que el consumidor no será dueño de los paneles solares o energía generada, no habría costos por adelantado, cuotas anuales, verificación de crédito o gastos de mantenimiento.

CEDES DE RESILIENCIA Y ALBERGUES COMUNITARIOS CUANDO HAY DESASTRES

Una cede de resiliencia es un sitio comunitario que puede servir como albergue cuando hay desastres, al igual que como patrimonio comunitario para la energía solar, computadoras y salas de reuniones. Podemos colaborar con las organizaciones comunitarias, escuelas, lugares de fe y grupos comunitarios para establecer lugares de confianza para las personas de la comunidad. Tal como lo ha demostrado la experiencia, el poder confiar en estos lugares es increíblemente importante. Por ejemplo, en 2010 durante una tormenta, la Cruz Roja de América abrió un albergue y la concurrencia de miembros de la comunidad fue poca. Esto fue porque muchos de la comunidad no estaban enterados acerca del albergue o no confiaban en este. A cambio, muchos acudieron a los CBO's en los que sí confiaban, pero no estaban debidamente equipados para asistirlos.⁸⁵ CBE ha auspiciado sesiones de previsión y análisis de establecimientos con miembros de la comunidad para trazar un mapa preliminar de las posibles sedes de resiliencia.

INFRAESTRUCTURAS RESILIENTES

Existe variedad de mejoras materiales que pueden ayudar a que Wilmington y Richmond se adapten al cambio climático. Éstos pueden darse mediante mandatos gubernamentales como los códigos de edificación, acciones voluntarias de gobernación, planes generales y planes comunitarios. La infraestructura para la resiliencia necesita ser coordinada, planificada e implementada con el liderazgo y previsión de la comunidad, de otro modo el proyecto puede conllevar a consecuencias no buscadas, como la gentrificación o desplazamiento. La infraestructura de resiliencia puede incluir, por ejemplo:

- Expansión de proyectos naturales como los espacios verdes y Desarrollos de Bajo Impacto (LID, por sus siglas en inglés) para reducir el ritmo, filtrar y posibilitar la permeabilidad de las aguas pluviales mencionadas anteriormente.⁸⁶
- La creación de muros contra inundación, métodos de prevención de contraflujo del alcantarillado de aguas pluviales, elevación de vías o malecones y estaciones de bombeo para eliminar el agua pluvial que se desborda de los muros contra inundación. Estos métodos son de especial importancia en la circunferencia de edificios vitales en la ciudad.⁸⁷
- Instalación de pavimentos fríos como lo propuesto en la Iniciativa de Asamblea 296. El término alude a "materiales de pavimentación que reflejan más la energía solar, mejoran la evaporación de líquidos, son más porosos, o han sido modificados de algún modo para mantener temperaturas más bajas en comparación con la pavimentación convencional". Lo más probable es que el Departamento de Servicios Generales (DGS, por sus siglas en inglés) y de Transportación (Caltrans) estén a cargo de la promulgación.⁸⁸
- Otro método para mejorar el albedo (reflectancia) de superficies urbanas como los techos fríos y pinturas frías han sido también identificadas como métodos eficientes en la reducción del efecto isla de calor urbano⁸⁹. Éstos no necesariamente tienen que ser de tonos tenues ya que pueden estar diseñados para reflejar únicamente la radiación infrarroja (que contiene calor), y no el resto de los colores.⁹⁰

FUNDACIÓN DE UN DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN DE EMERGENCIAS CLIMÁTICAS

En 2018, el Comité de Energía, Cambio Climático y Justicia Ambiental (ECCEJ, por sus siglas en inglés) presentaron un pedimento para explorar el que se funde un Departamento de Administración de Emergencias Climáticas para planificar y coordinar la respuesta por parte de la Ciudad de Los Ángeles ante lo climático y la resiliencia con foco en la justicia ambiental y el trabajador. Paul Koretz (CD5) y Bob Blumenfield (CD3) dieron lugar a este proceso. Actualmente, la coalición LEAP LA ha detallado la propuesta e impulsó la campaña para priorizar la equidad a fin de que las primeras beneficiadas sean las comunidades de bajos recursos mediante la labor de mitigación y adaptación. La coalición LEAP LA incluye a CBE, SCOPE, Médicos de Responsabilidad Social-Los Ángeles, Movimiento de Indio-Americanos del Sur de California, Vivienda Comunitaria Esperanza, 5 Gyres, y la Movilización Climática. En marzo 2019, se propuso el Departamento de Movilización Emergente ante el ECCEJ⁹¹ y esperamos con optimismo el que lo habrá estudiado toda la junta para mediados de 2019.

REQUISITO O INCENTIVOS DE GOBERNACIÓN ESTATAL Y AYUNTAMIENTO

El requerir u ofrecer incentivos ha demostrado que da los resultados buscados. Por consiguiente, nosotros creemos que lo consiguiente pudiera ayudarles a las comunidades tradicionalmente desfavorecidas en su adaptación a los efectos del cambio climático:

- **Requerirles a los caseros que proporcionen asistencia** al proveer a los inquilinos con aire acondicionado o calefacción. Esto se puede realizar modificando los Códigos de Edificación de Salud Pública para requerir la ventilación adecuada, aire acondicionado y permeabilización para inquilinos. Dichos servicios se necesitan urgentemente, pero cuando se conversa con los comunitarios, los inquilinos titubean para exigirlo por miedo a que les suban la renta o pidan que desalojen. Por ende, esto debe garantizar que el precio no sea a costa de los inquilinos, hay causa justa para la política de desalojo y política anti-desplazamiento.
- Incentivos para familias de bajos recursos para que adquieran aire acondicionado de eficiencia energética y/o impermeabilizar sus hogares.
- Incremento de mitigación de peligros al **incentivar el seguro contra inundaciones y edificios elevados** para primeros compradores de bajos recursos, y dueños de casas⁹². Siendo que los inquilinos no pueden obtener seguro contra inundaciones, hemos escuchado de los comunitarios que prefieren que los caseros estén preparados para reconstruir y rehabilitar. Por consiguiente, sugerimos que exista un entendimiento u **ordenanza en la que se requiera que los caseros sean quienes reconstruyan** y rehabiliten en caso de un desastre natural.



- **Modificaciones a planicies pluviales de la ciudad y códigos de desarrollo** para disminuir los riesgos de inundación.⁹³ El personal y membresía de CBE han formado parte de las reciente modificaciones del plan comunitario para realzar la adaptación climática y re-zonificar de los sitios tóxicos. Hacer una enmienda a la Ordenanza de Prevención de Daños por Inundación de Richmond.
- Inversiones en **transformadores más eficientes y de mayor capacidad** que perderían menos energía ante la ineficiencia y con menos probabilidad de fallar durante un EHE.⁹⁴

PREPARAR AL PERSONAL DE AYUNTAMIENTO, FUNCIONARIOS PÚBLICOS, MAESTROS Y MÉDICOS

- **Incluir información respecto a la preservación de terrenos públicos**
- Para poder mejorar la capacidad de adaptación, fomentar la aceptación y generar esa necesidad institucional y apoyo político, se debe orientar al personal de ayuntamiento para que conozcan la justicia ambiental y adaptación climática en tanto que entablan relaciones de confianza con organizaciones comunitarias, con la identificación y apoyo a campeones locales en gobierno, empresas y organizaciones cívicas, y fomentando las estructuras de régimen con variados sectores y jurisdicciones.⁹⁵
- **Capacitación para personal médico escolar⁹⁶**. Nuestros miembros del grupo de jóvenes *Youth for Environmental Justice (Youth EJ)* han expresado que su sentir es que el personal y las escuelas no están capacitadas para atender síntomas relacionados al calor en las escuelas. Esto se puede lograr teniendo con mayor frecuencia a más enfermeras capacitadas en escuelas, al igual que con la capacitación y preparación del personal para que atiendan emergencias en caso de un desastre.
- La Ciudad de Richmond cuenta con el Plan de Acción Climática (CAP, por sus siglas en inglés) y Estudio de Adaptación que aborda esos temas. CBE recomienda que la Ciudad de Richmond establezca un comité asesor que pueda ir orientado esa labor y garantizando que los objetivos y proyectos asentados en el CAP se cumplan.

Recursos:

Distrito del aire

- Administración de Calidad del Aire Distrito Costa Sur (SCAQMD, por sus siglas en inglés) y la Administración de Calidad del Aire Distrito Zona de la Bahía (BAAQMD, por sus siglas en inglés):

Responsable por el saneamiento del esmog y otorgamiento de permisos por equipos que pueden emitir contaminación atmosférica en la región de Los Ángeles (SCAQMD) y Zona de la Bahía (BAAQMD). Éstas implementan muchos aspectos de la Ley de Aire Limpio y normas estatales y locales. Los comunitarios pueden participar en los procesos públicos en la Administración del Aire por Distrito a fin de obtener el saneamiento ante los problemas de contaminación atmosférica.

CERT

- Departamento de Bomberos: <https://www.lafd.org/join/volunteer/cert>
- REACT: <https://www.ci.richmond.ca.us/339/REACTCERT>
- Acuerdo de beneficios comunitarios: www.forworkingfamilies.org/sites/pwf/files/publications/2005CBAHandbook.pdf

Opción comunitaria de agregación:

- Lean Energy: <http://www.leanenergyus.org/what-is-cca/>
- <http://www.electricitylocal.com/states/california/richmond/>
- <http://www.neo.ne.gov/statshhtml/204.htm>
- (2016). Informe del Departamento de Obras Públicas, año fiscal 2015-2016. Chan, R. (2010). Constatar una base para el plan de acción climática en la Ciudad de Richmond, Berkeley.

- Giancattarino, A. (2013). Energía a escala comunitaria: modelos, estrategias y equidad racial. Nueva York: Centro de Inclusión Social
- Intercambio de energía limpia: <https://clean-powerexchange.org/resources/cca-101/>

Pavimentos fríos:

- <https://www.arb.ca.gov/research/apr/past/12-314.pdf>

Preparación para emergencias:

- Preparación para emergencias de Los Ángeles: http://emergency.lacity.org/sites/g/files/wph496/f/Family_Prep_Brochure_April%202016_10.pdf
- Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles (LAUSD, por sus siglas en inglés): <https://achieve.lausd.net/cms/lib/CA01000043/Centricity/Domain/135/LAUSD%20LHMP%20Update%20Chapters%20Only.pdf>
- Cruz Roja (Sur de CA): <https://preparesocal.org/>, Teléfono: 310-445-2688
- Cruz Roja (Norte de CA): <https://www.redcross.org/local/california/northern-california-coastal/about-us/our-work.html>
- SF 72: <https://www.sf72.org/plan>

Inundaciones:

- Mapa FEMA de inundaciones: <https://msc.fema.gov/portal/search#searchresultsanchor>
- Sistema de Clasificación del Programa Nacional de Seguro Contra Inundaciones: <https://www.fema.gov/national-flood-insurance-program-community-rating-system>

Glosario:

#

Patrón de inundación de 100 años: el patrón de inundación de 100 años se trata del nivel de inundación fluvial que prevalece o excede el promedio cada 100 años. La medida de inundación de 100 años proviene de la probabilidad de ocurrencia de 1 en 100 donde el nivel fluvial prevalece o excede el nivel en año indefinido y el promedio de reincidencia en intervalos de 100 años. Una referencia más precisa del patrón de inundación de 100 años es la medida que excede 1% de inundación anualmente.

A

Acclimatized (Aclimatado): el pretérito de aclimatar. El adaptarse (persona) a una nueva temperatura, altitud, clima, ambiente o situación.

Adapt (Adaptar): el hacer ajustes como persona ante distintas condiciones, ambientes, etc.

Adaptive Capacity (Capacidad de adaptación): la habilidad para adaptarse al cambio, en el presente caso, ante los efectos del cambio climático. ¿Tendrá la gente acceso a transportación para evitar futuros impactos de los desastres? ¿Tendrá la gente recursos para trasladar su hogar a otra zona luego de los impactos? ¿Adquirieron aire acondicionado? Las comunidades de justicia ambiental luchan por fomentar la capacidad de adaptación por la escasa inversión en la fuerza laboral, infraestructura y servicios indispensables. Por ejemplo, una persona que vive al día pasa constantemente preocupada acerca de la posibilidad de vivir el sinhogarismo, especialmente en zonas o viviendas con incrementos de renta mientras intentan satisfacer las necesidades básicas.

Annexation (Anexión): el acto de añadir algo de mayor tamaño, especialmente en la incorporación de nuevo territorio en el sector de una ciudad, estado o país.

B

Brownfields (Terrenos industriales): propiedad cuya expansión, desarrollo múltiple o segundo uso resulta complicado por la presencia o posible presencia de sustancias tóxicas o contaminantes.

C

Capitalism (Capitalismo): sistema económico y político en el que el comercio e industrias del país se ven controladas por el sector privado, en vez del estado, a fin de lucrar.

Chronic Illness (Enfermedad crónica): afección a largo plazo cuya cura pudiera no existir. (ej. artritis, asma, cáncer, diabetes, etc.)

Combustion (Combustión): el proceso de la quema de algo.

D

Displacement (Desplazamiento): el acto o proceso de desplazar: el reubicar fuera del lugar propio o usual.

E

Evaporation (Evaporación): el cambio de líquido a vapor.

Exacerbated (Exacerbado): transformación más severa.

Extreme Heat Event (Suceso de calor extremo): serie de días inusualmente calurosos; definido como estado del tiempo más cálido que el promedio en determinado plazo y lugar.

F

Fossil Fuel (Combustible fósil): el combustible fósil se formó por la descomposición de flora y fauna prehistórica de millones de años (por ende, el nombre combustible fósil). Éste incluye el petróleo, carbón, gas natural, otros combustibles, aquellos formulados a base de petróleo como la gasolina, diésel, combustible de jet, entre otros. El combustible fósil está compuesto de moléculas de hidrocarbón con distintas cantidades de las de hidrógeno y carbono. El uso y quema de combustible fósil ocasiona emisiones de gases de efecto invernadero que ocasionan impactos globales, incluidos van el dióxido de carbono (CO₂) y metano, pero también emiten químicos que ocasionan impactos locales como los químicos y toxinas generadas en el esmog (como el benceno). Mucha gente colabora a favor del fomento de energías alternativas a fin de ir

eliminando el combustible fósil y suprimir los impactos globales relacionados a lo respiratorio (como el asma) y otros problemas de salud.

G

Gentrification (Gentrificación): el proceso de compra y reconstrucción de viviendas y negocios en vecindarios urbanos acompañado de la llegada de personas de clase media o rica lo que resulta en el desplazamiento de los previos habitantes y negocios.

GHG (GEI): son las siglas en inglés de "Green House Gases" o gases de efecto invernadero. El gas que principalmente emiten los gases de tipo invernadero es el CO₂, debido a la quema de combustible fósil. El metano es otro gas de efecto invernadero emitido por el uso de combustible fósil, pero también emitido por vacas en la agricultura, vertederos y otras fuentes. El metano es de mayor potencia que el CO₂ como gas de efecto invernadero, pero las emisiones son de menor cantidad. Estos dos gases de efecto invernadero las emiten las refinerías petroleras. Otros gases de efecto invernadero incluyen el óxido nitroso, hexafluoruro de azufre, trifluorometano, difluoretano, tetrafluoruro de carbono, entre otros.

Ground-Level-Ozone (Ozono ambiental o troposférico): se crea en la reacción química de los hidrocarburos y óxidos de nitrógeno en la atmósfera los cuales se diseminan durante la quema de combustible fósil. El ozono ambiental es el contaminante más prevalente en el smog que ocasiona repercusiones respiratorias y ataques de asma.

I

Impermeable (Impermeable): el no permitir la transmisión de un líquido por los poros; intransmisible

L

Latinx (Latin@): término de género neutral para el latino o latina. Engloba al trans, queer, sin género, no binario, inconformidad de género, género fluido.

Linguistic Isolation (Aislamiento lingüístico): el Censo Nacional usa el aislamiento lingüístico para describir las viviendas en las que ningún adulto domine el inglés.⁹⁷

M

Misogyny (Misoginia): arraigada en las normas sociales, la aversión, menosprecio, odio y prejuicio contra la mujer.

O

Oil Refinery (Refinería petrolera): el proceso en planta industrial donde se refine el petróleo para su uso en productos derivados del petróleo.

P

Petrochemicals (Petroquímicos): los petroquímicos son derivados del petróleo y gas natural.

R

Red-lining: la práctica ilícita de reusarse a ofrecer financiamiento o póliza de seguro a determinadas comunidades con base en la discriminación (por la raza u origen étnico de los habitantes).

Remediated (Remediación): el restaurar, revertir o trunca los daños ambientales.

Renewable Energy (Energía renovable): la energía renovable la generan fuentes naturales – solar, eólica, geotermal, de marea – en vez del combustible fósil el cual no es renovable ya que se formó con el transcurso de millones de años.

Resilience (Resiliencia): el recuperarse y avanzar. La verdadera resiliencia aborda la raíz del problema de la crisis climática al dar avance a la transformación social y económica de las comunidades.

S

Sandbagging (Preparación con sacos de arena): el llenar un saco o bolsa con arena para desviar las crecientes de agua.

Sensitive Receptors (Receptores Sensibles): los receptores sensibles incluyen, pero no se limitan a, hospitales, escuelas, predios de cuidado infantil, vivienda para adultos mayores y casas de reposo. Se trata de zonas donde los inquilinos son más susceptibles a los efectos negativos de la exposición a químicos tóxicos, pesticidas y otros contaminantes.

Sensitivity (Sensibilidad): el número de personas que se verán afectadas por cambios de cierta magnitud. Por ejemplo, la sensibilidad puede incluir qué tan adverso puede ser el efecto de una enfermedad crónica. La enfermedad crónica puede ser el resultado de un factor ambiental como el impacto en la salud cardíaca y respiratoria.

Fuentes de contaminación estáticas, móviles y por zona- una fuente estática de contaminación es una fuente única que no es móvil. Esto incluye tanto las fuentes de gran tamaño como las de menor tamaño, las refinerías petroleras, plantas de generación, otras industrias, y también tintorerías, talleres de carrocería, entre muchas otras. Las fuentes no estáticas de contaminación atmosférica incluyen fuentes móviles (carros, camiones, trenes, aeroplanos) y por zona (aerosoles, productos del consumidor, podadoras, que son de menor tamaño, pero abarcan zonas de mayor tamaño).

Stormwater Runoff (Escorrentía pluvial): la precipitación que fluye sobre el suelo de superficies como caminos y carreteras, cocheras, estacionamientos, techos y otras superficies pavimentadas que previenen que el agua se transmita a la tierra.

U

Urban Heat Island (Efecto isla de calor urbano): el efecto de isla de calor urbano se genera con la combinación de fuentes que absorben calor de los rayos del sol (como el pavimento y techo oscuro), actividades que emiten calor (como el motor de carros y generadores), y la escasez de árboles, plantas y más vegetación (lo que produce enfriamiento por evaporación).⁹⁸ Debido a este efecto de isla de calor urbano las zonas urbanas padecen altas temperaturas en comparación con las comunidades rurales durante los meses más cálidos del verano.

U.S. Census Bureau (Oficina del Censo de E.E.U.U.): la Oficina del Censo de Estados Unidos tiene la función de proveer datos estadísticos respecto al pueblo y la economía.

W

White Supremacy (Supremacía blanca): la ideología en la que, gente blanca y sus ideas, pensamiento, creencias y actos son superiores a la gente de color, de sus ideas, pensamiento, creencias y actos. Es una ideología artificial, pero fue gestionada históricamente y es el engrudo que une las instituciones controladas por el individuo blanco desde el interior de los sistemas y sistemas controlados por el individuo blanco desde el interior de los sistemas globales de supremacía blanca⁹⁹.

ENDNOTES

1. Morello-Frosch, R., Pastor, M., Sadd, J., Shonkoff, S.B., (2009). El vacío climático: inequidades en la manera en que el cambio climático perjudica al pueblo americano y cómo llenar el vacío.
2. Asociación Americana del Pulmón. (2018). Condición del aire.
3. Nota: no debemos confundir el ozono ambiental o troposférico con la capa de ozono de la atmósfera que se da naturalmente en la última capa, que es el mismo químico, pero nos protege de los rayos ultravioletas que provienen del sol. El ozono es también el elemento principal del smog, se forma por la contaminación generada por el ser humano y es perjudicial para los pulmones cuando existe a nivel suelo.
4. Generación Movimiento (2016). De bancos y tanques a la cooperación y cuidados: base estratégica para la Transición justa. Referido en lo sucesivo como Generación Movimiento. De bancos y tanques a la cooperación y cuidados.
5. Generación Movimiento. De bancos y tanques a la cooperación y cuidados.
6. Julia Bogany. (n.d). Aldeas Tongva. Extracto de <http://www.tobevisible.org/tongva-villages.html>
7. Comunidades por un Medioambiente Mejor (2009). El agobio progresivo por las refinerías petroleras y combustibles fósiles en Wilmington, California. Los Ángeles, CA: Julia May. Abreviado en lo sucesivo como CBE: refinerías petroleras y combustible fósil en Wilmington.
8. Barboza, T., (2017, November 7). Los puertos de LA y Long Beach adoptan plan para recortar la contaminación del aire y ser de cero emisiones/LA, Long Beach Ports Adopt Plans to Slash Air Pollution and go Zero-Emissions. The Los Angeles Times. Extracto de <https://www.latimes.com/>
9. Abreviado en lo sucesivo como CBE: refinerías petroleras y combustible fósil en Wilmington.
10. Estudio de exposición al aire con múltiples elementos tóxicos/Multiple Air Toxics Exposure Study.(2008). [Mapa interactivo de los posibles riesgos en Los Ángeles]. Extracto de <https://scaqmd-online.maps.arcgis.com/apps/webappviewer/index.html?id=e39304122af84990b3a337307e08bee9>
11. Oficina de Análisis de Peligros de Salud Ambiental (n.d). Aislamiento lingüístico. Extracto de <https://oehha.ca.gov/calenviroscreen/indicator/linguistic-isolation>
12. Oficina Administrativa de la Ciudad de Los Ángeles. (2018). Organización de la Ciudad de Los Ángeles. Extracto de <http://cao.lacity.org/misc/LAorgchart.pdf>
13. Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos.(2006-16). Guía de sucesos de calor extremo. (EPA 430-B-16-001) Washington, DC: Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos. Referida en lo sucesivo como US EPA. Guía de Sucesos de Calor Extremo.
14. Grifman, P. M., J. F. Hart, J. Ladwig, A. G. Newton Mann, M. Schulhof. (2013) Estudio de vulnerabilidad ante el aumento del nivel del mar en la Ciudad de Los Ángeles. USCSG-TR-05-2013.
15. Agencia de Protección Ambiental de California. (2013). Preparación de California para el calor extremo: orientación y recomendaciones. Sacramento, CA: Agencia de Protección Ambiental de California. Referida en lo sucesivo como CA EPA. Preparación de CA para el calor extremo
16. CBE. Refinerías petroleras y combustible fósil en Wilmington
17. Nota: Al igual que determinó el método Cal-Adapt, la temperatura límite para Wilmington era de 93.4 F. Este límite fue calculado con el percentil histórico del 98% de temperaturas máximas/mínimas basado en estadísticas históricas de observación de 1961-1990 entre los meses de abril y octubre.
18. Cal-Adapt. (n.d). [Ilustración gráfica de sucesos de calor extremo en Wilmington, CA]. Extracto <https://cal-adapt.org/tools/extreme-heat/#lat=33.78125&lng=-118.28125&boundary=locagrid&scenario=rcp85&models=HadGEM2-ES,CNRM-CM5,CanESM2,MIROC5&climatevar=tasmax&units=imperial>
19. CA EPA. Preparación en CA para el calor extremo (véase 15)
20. Guirguis, K., Gershunov, A., Tardy, A., Basu, R. (2013) Impacto por recientes olas de calor en la salud de las personas en California. Bitácora de meteorología y climatología aplicadas.53. <https://doi.org/10.1175/JAMC-D-13-0130.1>
21. Samenow, J. (2018, July 9). Récord de calor en viernes deja a miles de californianos en la obscuridad. Los científicos lo predijeron debido al cambio climático. The Washington Post. Extracto de <https://www.washingtonpost.com/>
22. Miller, N.L., K. Hayhoe, J. Jin, and M. Auffhammer, 2008: Clima, calor extremo y demanda de electricidad en California. J. Appl. Meteor. Climatol., 47, 1834–1844, <https://doi.org/10.1175/2007JAMC1480.1>
23. Anderson, G. B., & Bell, M. L. (2012). Sin luz: impacto de mortandad por el apagón de agosto de 2003 en Nueva York, NY. Epidemiología (Cambridge, Mass.), 23(2), 189–193. doi:10.1097/EDE.0b013e318245c61c
24. Estadísticas vecinales por el cambio social. (2018). Una muestra estadística del sinhogarismo de 2018 en el Condado de Los Ángeles. Extracto de <https://usc.data.socrata.com/stories/s/Homelessness-in-2018-A-Snapshot-of-Los-Angeles-Cou/g8ge-um6u/>
25. 26 Igual que lo antedicho
26. 27 Grifman, P. M., J. F. Hart, J. Ladwig, A. G. Newton Mann, M. Schulhof. (2013) Estudio de vulnerabilidad ante el aumento del nivel del mar en la Ciudad de Los Ángeles USCSG-TR-05-2013.
27. Surging Seas. (n.d). Risk Finder: Wilmington.
28. STAND-LA (n.d) Warren E&P, Wilmington. Extracto de <https://www.stand-la/wilmington.html>. Referido en lo sucesivo como STAND-LA Warren E&P, Wilmington
29. Tetra Tech. (2018). Plan de mitigación de peligrosidad local 2018 de la Ciudad de Los Ángeles. Generado para el Departamento de Administración de Emergencias de la Ciudad de Los Ángeles, enero 2018. Referido en lo sucesivo como Tetra Tech. (2018). Plan de mitigación de peligrosidad local 2018 de la Ciudad de Los Ángeles.
30. Características. (2019). Wilmington, Condado de Los Ángeles, Informe de peligrosidad ambiental en CA-terrenos industriales. Extracto de <https://www.homefacts.com/environmentalhazards/brownfields/California/Los-Angeles-County/Wilmington.html>
31. Switzer, A., Federico, S. (2018). El aumento del nivel del mar por cambio climático puede empeorar los devastadores tsunamis a nivel mundial. Extracto de https://vtnews.vt.edu/articles/2018/08/Science-tsunamis_increase_climate_change.html
32. STAND-LA Warren E&P, Wilmington
33. RePowerLA. (2019). Extracto de <https://repowerla.org/>. Referido en lo sucesivo como RePowerLA. (2019).
34. RePowerLA. (2019).
35. Junta de Recursos Atmosféricos de California. (2017). [Hoja de Excel del informe de GEI]. Resumen anual de informe obligatorio de GEI.
36. Bissell, E., Moore, E., et.al. (2018). Política de vivienda y pertenencia en Richmond. Instituto Haas por una sociedad inclusiva, Universidad de California Berkeley: Berkeley, CA. Referido en lo sucesivo como Bissell, E., Moore, E. Política de vivienda y pertenencia en Richmond.

37. CensusViewer. (2010). Población de Richmond, California. Extracto de <http://censusviewer.com/city/CA/Richmond>
38. Oficina de Censo de Estados Unidos. (2018). Extracto de <https://www.census.gov/quickfacts/richmondcitycalifornia>
39. Lochner, T. (octubre 19, 2017). La junta aprobó el método de estrategia dividida en dos para la anexión de Richmond Note. The East Bay Times. Extracto de <https://www.eastbaytimes.com/>
40. Condado Contra Costa en CA. (n.d). Información de anexión de Richmond Norte. Extracto de <http://www.co.contra-costa.ca.us/6812/North-Richmond-Annexation-information>
41. Ciudad de Richmond. (2018). Preguntas comunes de la Anexión de Richmond Norte No Incorporada. Extracto de <http://www.ci.richmond.ca.us/DocumentCenter/View/47510/DRAFT-City-of-Richmond-Draft-NR-Annexation-FAQs>
42. Servicios de salud en Contra Costa.(2015).Vulnerabilidad ante el cambio climático en el Condado Oeste de Contra Costa: énfasis en el calor.
43. US EPA. Guía de sucesos de calor extremo.
44. CA EPA.(2013).Preparación de California para el calor extremo: guía y recomendaciones. Sacramento, CA. Referido en lo sucesivo como CA EPA. Preparación de CA para el calor extremo.
45. Bissell,E.,Moore,E. Política y pertenencia en Richmond
46. Cal-Adapt. (n.d). [Ilustración gráfica de incidencia de calor extremo] Extracto de <https://cal-adapt.org/tools/extreme-heat/>
47. Servicios de salud en Contra Costa. (n.d). Puntaje de equidad de salud de Richmond. Referido en lo sucesivo como Servicios de salud en Contra Costa. Puntaje de equidad de salud de Richmond
48. Anderson, G. B., & Bell, M. L. (2012). Sin luz: impacto de mortandad por el apagón de agosto 2003 en Nueva York, N.Y.). Epidemiología (Cambridge, Mass.), 23(2), 189–193. doi:10.1097/EDE.0b013e318245c61c
49. Servicios de salud en Contra Costa. Puntaje de equidad de salud de Richmond.
50. Mares en elevación. (n.d) Detecto de peligrosidad: 94801, CA, USA. Extracto de https://riskfinder.climatecentral.org/postal-code/94801.ca.us?comparisonType=postal-code&forecastType=NOAA2017_int_p50&level=3&unit=ft
51. Cal-Adapt. (n.d). [Mapa del aumento del nivel del mar en CA]. Extracto de <https://cal-adapt.org/tools/slr-calflod-3d/>
52. Climate Central (2016). Aumento del nivel del mar y exposición a inundaciones costeras: resumen para 94801, CA. Archivo de detector de peligrosidad por elevación del mar generado el 21 de julio, 2016. Extracto de http://ssrf.climatecentral.org.s3-website-us-east-1.amazonaws.com/Buffer2/states/CA/downloads/pdf_reports/Zip/CA_94801-report.pdf
53. Nota: "Climate Central calculó la peligrosidad a combinar las proyecciones locales del aumento del nivel del mar con estadísticas históricas de inundación del nivel de la estación NOAA en Alameda, CA, a 13 millas del centro de 94801... Il los valores de elevación y profundidad de la inundación en este documento y el método se dan a referencia del Promedio superior alto de agua (informalmente la "línea de marea alta") – el promedio por día de la marea alta en la más reciente "época de marea", 1983-2001.
54. Marin Clean Energy. (2018, April 18). Think Globally, Build Locally. [Press Release]. Retrieved from <https://www.mcecleanenergy.org/news/press-releases/mce-solar-one-thinking-globally-building-locally/>
55. Marin Clean Energy. (2018). Hoja informativa de MCE sobre One Solar.
56. Departamento de Administración de Emergencias de Los Ángeles (2018). Visita un centro de enfriamiento para combatir el calor. Extracto de <https://www.lacity.org/blog/visit-cooling-center-beat-heat>
57. Servicios de salud en Contra Costa. (2019). El calor y tu salud. Extracto de <https://cchealth.org/heat/>
58. Departamento de Recursos Hídricos y Energéticos de Los Ángeles. (2013). Programa de modernización al hogar. Extracto de https://www.ladwp.com/ladwp/faces/ladwp/residential/r-savemoney/r-sm-rebatesand-programs/res-savemoney-newconstr?_adf.ctrl-state=5bv7okadt_4&_afLoop=309764952863030
59. Ciudad de Richmond. (n.d). Programa energético para habitantes. Extracto de <https://www.ci.richmond.ca.us/2498/Residents>
60. Calscape. (n.d). [Mapa interactivo de plantas silvestres de California]. Extracto de <https://calscape.org/Lupinus-albifrons-{Silver-Lupine}?srch-cr=sc5c64e5a745846>
61. Borel, V., Myers, M., Giraud, D. (2015). Jardines de lluvia de la Costa de California. Recursos agrícolas y naturales, Publicación 8531. Extracto de <https://anrcatalog.ucanr.edu/pdf/8531.pdf>
62. Treepeople. (n.d). Mantenimiento de plantas silvestres adecuadas para el clima del Sur de California-lista para principiantes.
63. Centro de Servicio de Mapas de Inundaciones FEMA. (n.d). [Mapa interactivo de zonas de inundación contingente a la búsqueda por domicilio]. USGS mapa nacional: ortoimágenes. Extracto de: <https://msc.fema.gov/portal/search#searchresultsanchor>
64. Tetra Tech. (2018). Plan local de mitigación de peligrosidad 2018 de la Ciudad de Los Ángeles.
65. Departamento Federal de Administración de Emergencias. (2019). Sistema de puntaje comunitario del programa nacional de seguro contra inundaciones. Extracto de: <https://www.fema.gov/national-flood-insurance-program-community-rating-system>
66. Departamento de Administración de Emergencias de Los Ángeles. (2016). Guía completa de preparación familiar y vivienda.
67. Ciudad de Richmond. (n.d). Apéndice F del Estudio de adaptación climática.
68. Larsen, K. (2018, enero 30). Bomberos luchan contra humo tóxico del incendio de residuos de metal en Richmond. Extracto de <https://abc7news.com/>
69. Hurd, P. (2018, febrero 1). Distrito del Aire analiza el humo del incendio de la yarda de residuos de metal en Richmond. East Bay Times. Extracto de <https://www.eastbaytimes.com>
70. Departamento de Administración de Emergencias de LA (2019). Lee sobre tu vecindario en LA Extracto de <https://emergency.lacity.org/rylan/about>
71. US EPA. Guía de sucesos de calor extremo.
72. Ciudad de Richmond. (2017). Plan maestro de reverdecimiento urbano. Extracto de <http://www.ci.richmond.ca.us/2858/Urban-Greening-Plan>
73. Navega LA (n.d). [Mapa y base de datos interactivos de maleza de árboles en LA]. Mapas Google y Pictometry. Extracto de <https://navigatela.lacity.org/navigatela/>
74. Plantas de ciudad (2019) Extracto de <https://www.cityplants.org/>
75. Departamento de Parques y Recreación. (n.d) Departamento de Parques y Recreación – Nueva iniciativa de parques extracto de <https://www.laparks.org/50parks>
76. Comunidades por Medioambiente Mejor. (2013). Plan de implementación de industrial-a-ecológico de Huntington Park. Los Ángeles, CA: Autor
77. Cal OES. (2019). Recursos en verano de calor. Extracto de <https://www.caloes.ca.gov/ICESite/Pages/Summer-Heat-Resources.aspx>
78. STAND LA. (n.d). El Departamento de Salud Pública confirma la amenaza que representa la excavación petrolera en vecindarios. Extracto de <https://www.stand.la/ladph-report.html>

79. Laboratorio Nacional de Energía Renovable. (2016). Estatus y tendencias del mercado estadounidense de energía ecológica por voluntad. (NREL Publicación No. OOSP.10291.05.02.04. Referido en lo sucesivo como NREL. Estatus y tendencias del mercado estadounidense de energía ecológica por voluntad.
80. Marin Clean Energy. (2016). Extracto de <https://www.mcecleanenergy.org/mce-contracosta/>
81. U.S. EPA. (2017). Comunidades de energía ecológica. Extracto de <https://www.epa.gov/greenpower/green-power-communities#Richmond-CACommunity>
82. Asociación Nacional por el Progreso del Pueblo de Color. (2018). En el ojo de la tormenta: guía del pueblo para la transformación de crisis y progreso en la equidad en un desastre continuo . Baltimore, MD: Autor
83. NREL. Estatus y tendencias del mercado estadounidense de energía ecológica por voluntad.
84. Departamento de Recursos Acuáticos y Energéticos de Los Ángeles. (2013). Techos solares. Extracto de https://www.ladwp.com/ladwp/faces/ladwp/residential/r-gogreen/r-gg-commsolarprogram?_adf.ctrl-state=mx08498r5_4&_afLoop=275918407842448
85. Ekstrom, J.A., Moser, S.C., Impacto del aumento del nivel del mar y riesgo de inundación en el contexto de la vulnerabilidad social, preparado para la oficina del alcalde, Ciudad de Los Ángeles, enero 2013. (Archivado como Apéndice 3 del Estudio de vulnerabilidad ante el aumento del nivel del mar de la Ciudad de Los Ángeles)
86. Monitoreo del proyecto de resiliencia costera. (n.d) [Mapa de monitoreo del proyecto de resiliencia de Boston] ArcGIS. Extracto de <http://boston.maps.arcgis.com/apps/Cascade/index.html?appid=c438a8a66e9d470b8b305a973fc192f7>
87. Administración de Recursos Medioambientales. (2011). Respuesta protocolaria ante el aumento del nivel del mar e inundaciones por aumento de tormentas, Ciudad de Minneapolis, Maryland. Annapolis, MD: Autor. Referido en lo sucesivo como ERM. Respuesta protocolaria ante el aumento del nivel del mar y aumento de tormentas.
88. CA EPA. Preparación de CA para el calor extremo
89. CA EPA. Preparación de CA para el calor extremo
90. Consejo de valoración de techos fríos. (2014). Techos fríos para arquitectos y especificadores de techos. Extracto de <http://coolroofs.org/documents/CoolRoofsforArchitectsandRoofingSpecifiers.pdf>
91. Editor contribuyente. (2019, 9 de marzo). Comité de Junta de Ayuntamiento apoya el nuevo trato de desarrollo ecológico para LA Extracto de <https://mynewsla.com/>
92. Nelson, A.C., Steven P.F. (2002). Planear calidad y mitigar daño por desastres naturales: caso de estudio del terremoto de Northridge con consideraciones de políticas de planificación. Bitácora de la Asociación de Planificación Americana 68.2 (2002): 194-207.
93. ERM. Respuesta protocolaria ante el aumento del nivel del mar y aumento de tormentas
94. Asociación de Desarrollo del Cobre Inc. (2019). Alza en temperaturas y eficiencia de transformadores [Extracto de "Motores y transformadores de eficiencia de primera calidad"]. Extracto de http://www.copper.org/environment/sustainable-energy/transformers/education/trans_efficiency.html
95. Cicin-Sain, B., et al. Administración costera y oceánica integrada: conceptos y prácticas. Island Press, 1998.
96. <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC5708036/>
97. Cal Enviro Screen: aislamiento lingüístico. (2011-2015). [Mapa interactivo de aislamiento lingüístico en CA]. Extracto de <http://oehha.ca.gov/calenviroscreen/indicator/linguistic-isolation>
98. CA EPA. (2015, 16 de septiembre). Índice sin precedente cuantifica islas de calor urbano. [Comunicado de prensa]. Extracto de <http://www.calepa.ca.gov/UrbanHeat/>
99. Hacer presencia por la justicia racial. (n.d) Cultura blanca supremacista. Extracto de <https://www.showingupforracialjustice.org/white-supremacy-culture.html>





COMUNIDADES PARA UN AMBIENTE MEJOR

CBECAL.ORG